

**Informationsblatt des Amtes Eggebek**  
mit den Gemeinden Eggebek, Janneby, Jerrishoe,  
Jörl, Langstedt, Sollerup, Süderhackstedt, Wanderup  
und amtliche Bekanntmachungen der  
**Kirchengemeinden Eggebek-Jörl und Wanderup**

**Nr. 9 · September 2009 · 37. Jahrgang**

# WIR



Düne am Rimmelsberg in Jörl · Foto: Eckhard Lange



# ÄRZTLICHER NOTDIENST

Liebe Patienten,

Außerhalb der Öffnungszeiten der niedergelassenen Ärzte sind dann zentrale Anlaufpraxen für die Notfallversorgung zuständig:

- 1. Flensburg, Diakonissen-Anstalt, Knuthstr. 1**
  - 2. Schleswig, Martin-Luther-Krankenhaus, Lutherstraße 22**
- Öffnungszeiten:**  
**Mo., Di., Do. 19.00-21.00 Uhr**  
**Mi., Fr. 17.00-21.00 Uhr**  
**Sa., So., Feiertag 09.00-13.00 Uhr**  
**17.00-20.00 Uhr**

Patienten, denen es aus medizinischen Gründen nicht möglich ist, die Anlaufpraxis aufzusuchen, werden von einem zusätzlichen Fahrdienst für Hausbesuche versorgt.

**Außerhalb der Praxisöffnungszeiten gilt (ab 8.00 Uhr) eine landesweit einheitliche Rufnummer 0 18 05-11 92 92**

**Für lebensbedrohliche Notfälle gilt auch weiterhin die Notrufnummer 112.**

## Anonyme Alkoholiker

und Al-Anon-Familiengruppe (Angehörige und Freunde von Alkoholikern)

Wir treffen uns jeden Fr. um 20.00 Uhr in der Altentagesstätte in Eggebek, Hauptstr. 60

## Das Krisentelefon 04621-988404

Hilfe und Beratung bei persönlichen Krisen oder seelischen Notlagen

Montags bis Freitags 19.00-7.00 Uhr  
 Wochenenden + Feiertage rund um die Uhr

### Impressum:

Herausgeber: Amt Eggebek und die Gemeinden des Amtes und Kirchengemeinden Eggebek-Jörl und Wanderup  
 Verantw. Redaktion: Amtsvorsteher Edgar Paulsen, Ltd. Verwaltungsbeamter Klaus-Dieter Rauhut  
 Für den Inhalt der kirchlichen Seiten sind die Kirchengemeinden verantwortlich.

### Zuschriften an die Redaktion „WIR“:

Amtsverwaltung Eggebek, 24852 Eggebek, Hauptstr. 2, ☎ 0 46 09-900-225, e-mail: wir@amt-eggebek.de

Red.-Ansprechpartnerin: Helga Dronia

### Redaktionelle Mitarbeit:

Jürgen Röh, Wanderup, Kamplanger Weg 8,  
 ☎ /Fax 0 46 06-2 68, e-mail: roehwanderup@aol.com  
 Christa Thordsen, Janneby, Eggebeker Weg 9,  
 ☎ 0 46 07-2 67 · Fax 0 46 07-93 220 52  
 e-mail: christa@jthordsen.de

### Verlag, Anzeigenverwaltung, Druckvorstufe:

Eckhard Lange GrafikDesign, An den Toiften 16, 24882 Schaalby, ☎ 0 46 22-18 80 04  
 Fax 0 46 22- 18 80 05

e-mail: info@lange-grafikdesign.de

Druck: Förde-Druck GmbH, Marienthaler Straße 7, 24340 Eckernförde, ☎ 0 43 51-47 07-0, Fax 47 07-47

Gedruckt auf 100% Recycling-Papier.

Das Informationsblatt erscheint jeweils am Beginn eines Monats und wird kostenlos an alle Haushaltungen im Geltungsbereich verteilt.

Die Redaktion freut sich über Ihre Beiträge, behält sich aber das Recht des Kürzens vor. Ein Recht auf Veröffentlichung besteht nicht.

# Amt Eggebek

www.amt-eggebek.de · e-mail: info@amt-eggebek.de  
 Tel. 04609/900-0 · Fax 04609/900-150



## Öffnungszeiten der Amtsverwaltung

**Mo.-Fr. von 08:00 bis 11:30 Uhr**  
 und zusätzlich **Do. von 15:30 bis 18:00 Uhr.**  
**Sprechstunden des Amtsvorstehers Edgar Paulsen:** täglich zu den Öffnungszeiten der Amtsverwaltung und nach Vereinbarung  
 Tel. 04609/900-224

### Sprechstunden Gemeinde Jerrishoe

**Bürgermeisterin Heike Schmidt**

Tel. 0 46 38/72 05

**Do. von 18:15 bis 19:45 Uhr im Gemeindebüro** oder nach Vereinbarung

### Sprechstunden Gemeinde Wanderup

**Bürgermeisterin Petra Nicolaisen**

Tel. 0 46 06/272 o. 510, Fax. 0 46 06/96 50 55

„Dörpshuus“, Wanderup

**Di. von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und**

**Do. von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr**

und nach Vereinbarung

## Rentensprechstunden

Die Rentensprechstunden im DLZ Eggebek finden jeweils am 2. Montag im Monat von 08:00 bis 11:30 Uhr statt. **Als nächster Sprechstundentermin ist Montag, der 14. September 2009 vorgesehen.** Um Wartezeiten zu vermeiden, ist mit Herrn Klatt unbedingt vorher telefonisch ein Termin zu vereinbaren. Mo.-Fr. 09:00-12:00 u. 15:00-18:00 Uhr Tel.: 04636/1316.

## Fundbüro

Es wurde im Bürgerbüro abgegeben:

1 Damenrad

## Das Amt Eggebek im Internet:

[www.amt-eggebek.de](http://www.amt-eggebek.de)

**Redaktionsschluss für die Okt.-Ausgabe ist am 15. September 2009**



## Sozialpsychiatrischer Dienst

**Kreis Schleswig-Flensburg Fachdienst Gesundheit Moltkestraße 22-26, 24837 Schleswig**

**Tel. 04621/810-57 - Beratung, Hilfen und Informationen kostenlos freiwillig vertraulich**

**Leitung des Dienstes** Arzt für Neurologie und Psychiatrie Herr Mesche 04621/810-40

**für Menschen mit Behinderungen** Frau Käufer 04621/810-36

**für Menschen m. psychischen Erkrankungen** Frau Hansen 04621/810 - 62

Sprechstunde im Sozialzentrum Eggebek 3. Montag im Monat 10:00-11:00 Uhr

**für Menschen mit Suchterkrankungen** Frau Medau 04621/810 - 35

Sprechstunde im Sozialzentrum Eggebek jeden 2. Montag im Monat 11:00-12:00 Uhr

Sprechstunde in Flensburg, Bahnhofstraße 38 Zi. 309/310 Montag 14:00-16:00 + Dienstag

8:30-16:00 Uhr Frau Medau 0461/16844-819

**Sprechzeiten in Schleswig zu den üblichen Dienstzeiten des Fachdienstes Gesundheit**

## Apothekendienst SEPTEMBER 2009

<b>E</b>	<b>Treene-Apotheke</b> Hauptstraße 30 · 24852 Eggebek Telefon 0 46 09 / 3 97
<b>W</b>	<b>Apotheke Wanderup</b> Flensburger Str. 6 · 24997 Wanderup Telefon 0 46 06 / 5 55
<b>M</b>	<b>Mühlenhof-Apotheke</b> Stapelholmer Weg 18 · 24963 Tarp Telefon 0 46 38 / 84 77
<b>J</b>	<b>Apotheke in Jübek</b> Große Straße 34 · 24855 Jübek Telefon 0 46 25 / 18 580
<b>U</b>	<b>Uhlen-Apotheke</b> Dorfstraße 12 · 24963 Tarp Telefon 0 46 38 / 9 20
<b>G</b>	<b>Bären-Apotheke</b> Hauptstraße 14 · 24969 Großenwiehe Telefon 0 46 04 / 424

1	J	16	M	
2	J	17	E	Notdienst
3	J	18	G	wechselt täglich um 9 Uhr.
4	J	19	M	
5	J	20	M	Sa. nur von
6	J	21	U	16.00-20.00 Uhr dienstbereit.
7	G	22	U	Sonn- und Feiertage nur von
8	W	23	E	10.00-12.00 und
9	M	24	G	16.00-20.00 Uhr dienstbereit.
10	U	25	W	
11	E	26	W	Ggfs. notwendige
12	G	27	W	Änderungen entnehmen Sie bitte
13	G	28	G	den Aushängen in
14	W	29	E	den Apotheken
15	M	30	U	

# Sitzungen

## Gemeindevertretersitzung

### Gemeinde Eggebek

23.09.2009 - 19:30 Uhr Gaststätte Thomsen

### Gemeinde Jerrishoe

14.09.2009 - 19:30 Uhr Gaststätte Heideleh

### Gemeinde Langstedt

03.09.2009 - 19:30 Uhr Gaststätte Stelke

### Gemeinde Süderhackstedt

10.09.2009 - 20:00 Uhr Feuerwehrgerätehaus Süderhackstedt

### Gemeinde Wanderup

Bürgeranhörung in Sachen Windpark

23.09.2009 - 19:00 Uhr Cafe Lebenstrraum

Gemeindevertretersitzung

23.09.2009 - 20:00 Uhr Cafe Lebenstrraum

## Geführte Radtouren 2009

### 20.09.09 Abschluss-Schlemmertour

Tour von Süderzollhaus durch unsere schöne Natur nach Norstedt, in Jonny's Café gibt es Kaffee und Kuchen, abends gemütlich beim Grillen das „Fahrradfreunde treffen sich“ ausklingen lassen. Start: 12.30 Uhr An der B 200 Nr. 10 bei G. Schütt, Süderzollhaus

Kosten: 18 Euro p. Pers. für Radtour, Kaffeegedeck und Grillen (ohne Getränke)

Wir hoffen auf schönes Wetter und viele Teilnehmer

Hans-Hermann Clausen und das Team des Tourist- und Service-Center

# Gemeinsame Wahlbekanntmachung

Am Sonntag, den 27. September 2009, finden gleichzeitig die Wahlen zum 17. Deutschen Bundestag sowie zum Schleswig-Holsteinischen Landtag der 17. Wahlperiode statt. Die Wahlen dauern von 8 bis 18 Uhr.

Jede Gemeinde bildet einen Wahlbezirk.

Wahlbezirk Lage des Wahlraumes Telefon-Nummer

Gemeinde Eggebek	Gasthof Thomsen,	Westerreihe 19	04609/ 371
Gemeinde Janneby	Gaststätte Dörpskrog,	Dorfstraße 15	04607/ 764
Gemeinde Jerrishoe	Dorfgemeinschaftshaus Heideleh,	Wanderuper Str. 1	04638/ 898670
Gemeinde Jörl	MarktTreff Kleinjörl,	Dorfstraße	04607/ 1300
Gemeinde Langstedt	Gastwirtschaft Stelke,	Bollingstedter Straße 2	04609/ 91010
Gemeinde Sollerup	Landgasthaus Sollerup,	Dorfstraße 11	04625/ 181733
Gemeinde Süderhackstedt	Feuerwehrgerätehaus,	Hauptstraße	04607/ 799
Gemeinde Wanderup	Gaststätte Westerkrug,	Husumer Straße	26 04606/ 270

In den Wahlbenachrichtigungen, die den wahlberechtigten Personen bis zum 06. September 2009 übersandt worden sind, sind der Wahlbezirk und das Wahllokal angegeben, in dem die wahlberechtigten Personen zu wählen haben.

Für die Ermittlung des Briefwahlresultates der Bundestagswahl tritt der Briefwahlvorstand um 18:00 Uhr im Dienstleistungszentrum Eggebek zusammen.

Jede wahlberechtigte Person, die keinen Wahlschein besitzt, kann nur in dem Wahllokal des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis sie eingetragen ist.

**Die Wähler haben ihre Wahlbenachrichtigung und ihren Personalausweis oder Reisepass oder ein sonstiges gültiges Personaldokument mit Lichtbild mitzubringen. Sie haben sich auf**

### Verlangen des Wahlvorstandes auszuweisen.

Die Wahlbenachrichtigungen sollen bei der Wahl abgegeben werden.

Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Für die Bundestagswahl werden weiße Stimmzettel, für die Landtagswahl andersfarbige Stimmzettel verwendet; neben der Farbe unterscheiden sich die Stimmzettel durch entsprechende Aufdrucke. Beim Betreten des Wahlraumes werden die Stimmzettel für die Wahlen ausgehändigt, zu denen die oder der Betreffende wahlberechtigt ist.

Jeder Wähler hat für die Bundestagswahl eine Erststimme und eine Zweitstimme.

Der **weiße Stimmzettel für die Bundestagswahl** enthält jeweils unter fortlaufender Nummer

a) für die Wahl im Bundestagswahlkreis (Erststimme) in schwarzem Druck die Namen der Bewerber der in diesem Wahlkreis zugelassenen Kreiswahlvorschläge unter Angabe der Partei, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch dieser, bei anderen Kreiswahlvorschlägen außerdem des Kennwortes und rechts von dem Namen jeder Bewerberin und jedes Bewerbers einen Kreis für die Kennzeichnung.

b) für die Wahl nach Landeslisten (Zweitstimme) in blauem Druck die Bezeichnung der Parteien, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwenden, auch dieser, und jeweils die Namen der ersten fünf Bewerber der zugelassenen Landeslisten und links von der Parteibezeichnung einen Kreis für die Kennzeichnung.

Der **andersfarbige Stimmzettel für die Landtagswahl** enthält jeweils in der Reihenfolge der Wahlvorschlagsnummern

a) für die Wahl im Landtagswahlkreis (Erststimme) die für diesen Wahlkreis zugelassenen

## Arbeitskreis Plattdüütsch in 't Amt Eggebek

### Plattdüütsche Kinnerdag in de Kleenjörler School Plattdeutscher Kindertag in der Kleinjörler Schule

*Sünnavend, 19. September 2009, vun viddel na negen bit half een – vun 9.15 bis 12.30 Uhr*

*Frauke Hansen, Kleenjör, Edith Hansen, Torsballig, un Hanna Hoef, Wanderup, schnacken, spelen, singen un vertellen för un mit Kinner vun fief bit teihn Johr. Twischendör gifft dat wat to drinken un en Pause to Obst eten.*

Frauke Hansen, Kleinjör, Edith Hansen, Torsballig, und Hanna Hoef, Wanderup, sprechen, spielen, singen und erzählen mit Kindern von fünf bis zehn Jahren. Eine Pause für Obst und Getränke ist eingeplant.

Kosten: 4,00 Euro, für Geschwisterkinder 3,00 Euro pro Kind

*Anmellen kann sik jedereen, de dat richtige Öller un Lust dorto hett. En poor Wöörder, en lütte Riemel, Leed oder Speel – wat Plattdüütsches beholen de Deelnemers sacht. Jedes Kind im richtigen Alter kann sich anmelden, ein bisschen Platt bleibt sicher haften.*

Anmelden bitte bis zum 16. September 2009 bei Hanna Hoef, Wanderup, Telefon 04606-548, oder Christa Thordsen, Janneby, Telefon 04607-267



**Husqvarna**

Kettensägen für den professionellen Einsatz!

Leicht zu handhabende Modelle für den anspruchsvollen Anwender.

**N. THOMSEN & H. JARP**

24963 Tarp Tel. 04638-8944 0

www.thomsen-tarp.de



**MAUDERER**

**ELEKTROTECHNIK** GbR

- Biogas
- Solar
- Industrietechnik
- Elektroinstallation
- Hausgeräte
- Telefon
- SAT

**Tel. 04607-233**

**Fax 04607-600**

Dorfstrasse 19, 24992 Janneby

www.mauderer-elektrotechnik.de



**www.treenetaler.de**

**Getränke-Heimdienst**

**04638-332**

Kreiswahlvorschläge unter Angabe des Familiennamens, des Vornamens, des Berufes oder der Tätigkeit und der Anschrift der Bewerberin oder des Bewerbers sowie des Namens der Partei, politischen Vereinigung oder Listenvereinigung, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch dieser, oder der Bezeichnung „Einzelbewerberin“ oder „Einzelbewerber“ für Bewerber, die nicht für eine Partei, politische Vereinigung oder Listenvereinigung auftreten, und rechts von dem Namen jeder Bewerberin und jedes Bewerbers einen Kreis für die Kennzeichnung. Bei Kreiswahlvorschlägen von Listenvereinigungen enthält der Stimmzettel ferner die Namen und, sofern vorhanden, die Kurzbezeichnungen der an ihr beteiligten Parteien oder politischen Vereinigungen,

b) für die Wahl nach Landeslisten (Zweitstimme) die zugelassenen Landeslisten unter Angabe des Namens der Partei, politischen Vereinigung oder Listenvereinigung, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch dieser, sowie die Vor- und Familiennamen der ersten fünf Bewerber und links von dem Namen der Partei, politischen Vereinigung oder Listenvereinigung einen Kreis für die Kennzeichnung. Bei Landeslisten von Listenvereinigungen enthält der Stimmzettel ferner die Namen und, sofern vorhanden, die Kurzbezeichnungen der an ihr beteiligten Parteien oder politischen Vereinigungen. Die Wählerin oder der Wähler gibt bei der Bundestagswahl die Erststimme in der Weise ab, dass sie oder er auf dem linken Teil des Stimmzettels (Schwarzdruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Bewerberin oder welchem Bewerber sie gelten soll, und die Zweitstimme in der Weise ab, dass sie oder er auf dem rechten Teil des Stimmzettels (Blaudruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Landesliste sie gelten soll;

sowie bei der Landtagswahl die Erststimme in der Weise ab, dass sie oder er auf dem linken Teil des Stimmzettels durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Bewerberin oder welchem Bewerber sie gelten soll, und die Zweitstimme in der Weise ab, dass sie oder er auf dem rechten Teil des Stimmzettels durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Landesliste sie gelten soll.

Jeder Stimmzettel muss von der Wählerin oder dem Wähler in einer Wahlkabine des Wahllokales oder in einem besonderen Nebenraum unbeobachtet gekennzeichnet und in gefaltetem Zustand so in die für die jeweilige Wahl vorgesehene Wahlurne gelegt werden, dass die Kennzeichnung von umstehenden Personen nicht erkannt werden kann.

4. Die Wahlhandlungen sowie die im Anschluss an die Wahlhandlungen erfolgende Ermittlung und Feststellung der Wahlergebnisse im Wahlbezirk sind öffentlich. Jede Person hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

Während der Wahlzeit sind in und an dem Gebäude, in dem sich der Wahlraum befindet, sowie unmittelbar vor dem Zugang zu dem Gebäude jede Beeinflussung der Wähler durch Wort, Ton, Schrift oder Bild sowie jede Unterschriftensammlung verboten.

5. Wähler, die einen Wahlschein für die Bundestagswahl haben, können an dieser Wahl in dem Bundestagswahlkreis, in dem der jeweilige Wahlschein ausgestellt ist,

a) durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk dieses Bundestagswahlkreises oder

b) durch Briefwahl teilnehmen.

Wähler, die einen Wahlschein für die Landtagswahl haben, können an dieser Wahl in dem Landtagswahlkreis, in dem der jeweilige Wahlschein ausgestellt ist,

a) durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk dieses Landtagswahlkreises oder

b) durch Briefwahl teilnehmen.

Wer bei der Bundestagswahl durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Wahlbehörde einen amtlichen Stimmzettel für die Bundestagswahl, einen blauen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen roten amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen roten Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen blauen Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein für die Bundestagswahl so rechtzeitig der auf dem roten Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle übersenden, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18 Uhr eingeht. Der rote Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

Wer bei der Landtagswahl durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Wahlbehörde einen amtlichen Stimmzettel für die Landtagswahl, einen blauen amtlichen Wahlumschlag sowie einen

andersfarbigen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen andersfarbigen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen blauen Wahlumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein für die Landtagswahl so rechtzeitig der auf dem andersfarbigen Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle übersenden, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18 Uhr eingeht. Der andersfarbige Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

Für die Bundestagswahl und für die Landtagswahl sind also jeweils gesonderte Wahlbriefe abzusenden oder bei der jeweils angegebenen Stelle abzugeben!

Näheres ergibt sich aus den Merkblättern für die Briefwahl, die jede Briefwählerin und jeder Briefwähler mit den Briefwahlunterlagen erhält.

6. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht bei jeder Wahl nur einmal und nur persönlich ausüben. Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Esgebek, den 13. August 2009 Amt Esgebek  
Die Wahlbehörde gez. Edgar Paulsen  
Der Amtsvorsteher

**Gemeinsame Wahlbekanntmachung zu den Wahlen des 17. Deutschen Bundestages und der Wahl zum Schleswig-Holsteinischen Landtag der 17. Wahlperiode am 27. September 2009**

**Bekanntmachung der Wahlbehörde**

**über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen**

für die Wahlen zum 17. Deutschen Bundestag und zum Schleswig-Holsteinischen Landtag der 17. Wahlperiode am 27. September 2009

1. Das Wählerverzeichnis zur Bundestags- und Landtagswahl für die Gemeinden des Amtes Esgebek wird in der Zeit vom 7. September bis 11. September 2009 während der allgemeinen Öffnungszeiten im Einwohnermeldeamt der Amtsverwaltung Esgebek, Hauptstraße 2, 24852 Esgebek für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten.

Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister eine Auskunftssperre nach § 27 Absatz 7 des Landesmeldegesetzes besteht.

Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann innerhalb der Einsichtsfrist, spätestens am 11. September 2009 bis 11:30 Uhr bei der Wahlbehörde im Einwohnermeldeamt der Amtsverwaltung Esgebek, Hauptstraße 2, 24852 Esgebek Einspruch einlegen. Der Einspruch kann schriftlich oder zur Niederschrift eingelegt werden; die Schriftform gilt auch durch Telefax als gewahrt.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten für die Bundestags- und

Landtagswahl bis spätestens zum 06. September 2009 eine Wahlbenachrichtigung zugestellt.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.

Wahlberechtigte für die Bundestagswahl, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

4. Wer einen Wahlschein für die Bundestagswahl hat, kann an der Wahl des Wahlkreises, für den der Wahlschein ausgestellt ist, durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahllokal (Wahlbezirk) dieses Wahlkreises oder durch Briefwahl wählen.

Gleiches gilt für die Landtagswahl.

5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag

5.1 ein in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter,

5.2 ein nicht in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter

a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum 06. September 2009) oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung bzw. § 13 der Landeswahlordnung –LWO– (bis zum 11. September 2009) versäumt hat,

b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist oder der Einspruchsfrist entstanden ist,

c) wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren



festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Wahlbehörde gelangt ist. Wahlscheine für die Bundestags- und Landtagswahl können vom in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum 25. September 2009, 18:00 Uhr, bei der Wahlbehörde schriftlich oder mündlich (nicht telefonisch) beantragt werden. Die Schriftform gilt auch durch Telefax, E-Mail oder sonst dokumentierbare elektronische Übermittlung als gewahrt.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2 Buchstabe a bis c angegebenen Gründen einen Antrag auf Erteilung von Wahlscheinen für die Bundestags- und Landtagswahl noch bis 15 Uhr am Wahltag (27. September 2009) stellen. Das gleiche gilt, wenn Wahlberechtigte, die im Wählerverzeichnis eingetragen sind, wegen plötzlicher Erkrankung den Wahlraum nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten aufsuchen kann.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein behinderter Wahlberechtigter kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

Versichern Wahlberechtigte glaubhaft, dass die beantragten Wahlscheine nicht zugegangen sind, können bis zum Tage vor der Wahl 12:00 Uhr neue Wahlscheine erteilt werden.

Die Wahlbehörde im Einwohnermeldeamt der Amtsverwaltung Eggebek, Hauptstraße 2, 24852 Samstag, 26. September 2009 von 11:00 Uhr bis 12:00 Uhr und am

Wahlsonntag, 27. September 2009 von 08:00 Uhr bis 15:00 Uhr.

6. Mit dem Wahlschein für die Bundestagswahl und dem Wahlschein für die Landtagswahl erhalten die Wahlberechtigten zugleich

- je einen amtlichen weißen Stimmzettel für die Bundestagswahl und einen andersfarbigen Stimmzettel für die Landtagswahl,
- einen amtlichen blauen Stimmzettelumschlag für die Bundestagswahl und einen amtlichen blauen Wahlumschlag für die Landtagswahl,

• je einen amtlichen roten und einen amtlichen andersfarbigen, mit der vollständigen Anschrift, an die die Wahlbriefe zu übersenden sind, versehener Wahlbriefumschlag und

- je ein Merkblatt für die Briefwahl.

Wahlberechtigte können diese Unterlagen nachträglich, bis spätestens am Wahltag 15:00 Uhr anfordern.

Die Abholung von Wahlscheinen und Briefwahl-

unterlagen für eine andere Person ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird. Außerdem darf die bevollmächtigte Person bei der Bundestagswahl nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertreten. Sie hat deshalb der Wahlbehörde vor der Empfangnahme der Unterlagen für die Bundestagswahl zu versichern, dass sie nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Bei der Briefwahl müssen jeweils für die Bundestagswahl und die Landtagswahl getrennt der verschlossene rote Wahlbrief, der weiße Stimmzettel im blauen Stimmzettelumschlag und der Wahlschein für die Bundestagswahl sowie der andersfarbige Wahlbrief, der Stimmzettel im blauen Wahlumschlag und der Wahlschein getrennt davon für die Landtagswahl so rechtzeitig an die angegebene Stelle abgesendet werden, dass die beiden Wahlbriefe dort spätestens am Wahltag bis 18:00 Uhr eingehen. Nähere Hinweise sind den Merkblättern für die Briefwahl, die mit den Briefwahlunterlagen übersandt werden, zu entnehmen.

Der Wahlbrief für die Bundestagswahl wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland als Standardbrief ohne besondere Versendungsform unentgeltlich befördert. Der Wahlbrief kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Der Wahlbrief für die Landtagswahl kann auch in der Dienststelle der Gemeindebehörde abgegeben werden. Wer erst am Wahltag den Wahlbrief abgeben will, muss dafür sorgen, dass dieser bis 18:00 Uhr dem Wahlvorstand des auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Wahlbezirks zugeht. Eggebek, den 13. August 2009 Amt Eggebek

Die Wahlbehörde gez. Edgar Paulsen  
Der Amtsvorsteher

## SSF – Sydslesvigs Forening der dänische Kulturverein

### Vortrag zur Patientenverfügung

Am 10. September 2009 hält Rechtsanwältin Silke Hinrichsen um 19 Uhr im DLZ Eggebek einen Vortrag zur Patientenverfügung. Der Eintritt ist kostenlos, Getränke können gekauft werden.

Tine Andresen, Konsulent Dansk Sekretariat for Flensborg Amt in Zusammenarbeit mit dem SSV Ortsverein Eggebek-Langstedt

## Breitbandversorgung in den Außenbereichen und in den Jörler Gemeinden

**Gemeinsame Aktion der Ämter Eggebek, Oeversee und Schafflund, der Stadt Glücksburg sowie der Gemeinden Handewitt und Harrislee.**

Die Verwendung moderner Breitbandtechnik ermöglicht schnelles Internet und die komfortable Nutzung moderner Internetanwendungen. Eine leistungsfähige Breitbandversorgung dient somit nicht nur der Verbesserung der Lebensverhältnisse, sondern ist insbesondere auch ein wichtiger Faktor zur Verbesserung der Wettbewerbspositionen der Wirtschaft und ermöglicht Unternehmen aus ländlichen Regionen den Zugang zu weltweiten Ressourcen und Märkten.

Leider können gerade viele Unternehmen in den schwächer besiedelten Regionen diese neue Technik nicht nutzen, da sich der entsprechende Ausbau des Breitbandnetzes aufgrund hoher Investitionskosten für die Anbieter in der Regel nicht rechnet. Erst großflächige Bereiche mit höheren Anschlusszahlen könnten zu einer Wirtschaftlichkeit führen. Daher haben sich die Ämter Eggebek, Oeversee und Schafflund, die Stadt Glücksburg sowie die Gemeinden Handewitt und Harrislee zusammen darauf verständigt, das Hamburger Beratungsunternehmen OFP mit einer Machbarkeitsuntersuchung zu beauftragen. Im Rahmen dieser Untersuchung soll nunmehr die Versorgungslage und der künftige Bedarf der Gewerbebetriebe mit schnellen Breitbandanschlüssen ermittelt und bewertet werden.

Daher werden alle Gewerbebetriebe in den Außenbezirken der amtsangehörigen Gemeinden sowie in den Ortslagen Jörl, Sollerup und Süderhackstedt gebeten, sich an dieser Umfrage zu beteiligen. Die Umfrage ist im Internet unter <http://www.ofp-consult.de/breitbandumfrage-0973> abrufbar. Das Amt Eggebek hofft, dass sich möglichst viele Gewerbebetriebe an dieser online durchgeführten Fragebogenaktion beteiligen. Alternativ können die Fragebogen auch über die Amtsverwaltung per Post bezogen werden.

**WIR**  
Redaktionsschluss für die Oktober-  
Ausgabe ist am **15. Sept.**



**JANSSSEN**  
Anlagentechnik

- Badsanierung
- Solaranlagen
- Wärmepumpen
- Biomassefeuerung
- Öl- und Gasheizungen
- kompetente Beratung und Ausführung garantiert!

Tel. 04607/ 932 166 · Fax. 04607/ 932 342  
info@janssen-anlagentechnik.de  
Dorfstraße 3 · 24852 Süderhackstedt



**KFZ-SERVICE**  
und  
**Abschleppdienst**

**EdgarLehmann**

- Meisterbetrieb / Kfz-Service
- Abschleppdienst / Tag & Nacht
- Reparatur von Unfallschäden / Karosseriearbeiten
- TÜV und AU im Hause
- An- u. Verkauf von Fahrzeugen / Unfallfahrzeugen

Telefon  
**0 46 06 - 225**  
Fax 0 46 06 - 12 99

← Tarper Straße 12 · 24997 Wanderup

## Verbot von Himmellaternen

Das Innenministerium verbietet das Aufsteigen von Himmellaternen in Schleswig-Holstein.

Das landesweite Verbot trat am 28. August in Kraft. Wer gegen die neue Verbotverordnung verstößt, begeht eine Ordnungswidrigkeit, die mit einer Geldbuße bis 10.000 Euro geahndet werden kann.

Das Innenministerium des Landes Schleswig-Holstein weist darauf hin, dass die Brandgefahr durch die Himmellaternen zu groß und die Risiken nicht abschätzbar seien. Die Laternen seien nicht zu steuern. Selbst wenn man sie gemäß den Bestimmungen verwende, gehe von der offenen Wärmequelle der Lampen eine erhebliche Brandgefahr aus. Amt Eggebek, Ordnungsamt

## Förderverein Mittlere Treene e.V.

### Einladung in den Archepark

Der Förderverein Mittlere Treene e.V. lädt in Kooperation mit der Teilnehmergemeinschaft Mittlere Treene und der Flurbereinigungsbehörde in Flensburg erstmalig zu einer öffentlichen Besichtigung des ehemaligen Munitionsdepots in Eggebek ein.

Über den in der Entstehung befindlichen Archepark konnte schon manches gelesen werden. Am 19. September von 14:00 bis 18:00 Uhr können sich nun Besucher einen eigenen ersten Eindruck verschaffen. Führungen zur jeweils vollen Stunde werden dazu ausreichend Informationen bieten. Für das leibliche Wohl wird gesorgt sein.

Die Zufahrtstraße zum Archepark beginnt unmittelbar hinter dem Heidehof der Familie Vahrenkamp an der L 247 zwischen Eggebek und Gravenstein. Thorsten Roos

## Das Kulturteam informiert

### Ein Dreifach-Tusch für Wilhelm Busch!!!

„Helene in Szene“ – eine Wilhelm Busch-Theatertournee

### „Der heilige Antonius“ - „Die fromme Helene“ - „Balduin Bählamm“

wird vom Theatermacher und Schauspieler Bernd Surholt aus Hannover am 19. 09. 2009 um 20.00 Uhr im Forum Dienstleistungszentrum Eggebek präsentiert. Es erwarten Sie vergnügliche 90 Minuten Theater.

Wohl jeder kennt ihn: Wilhelm Busch! Zumindest als Autor und Zeichner von Max und Moritz und deren „Übeltaten“, begleitete er die meisten von uns eine Wegstrecke der Kindheit. „Fips der Affe“, „Plitsch und Plum“, „Die fromme Helene“, als Kind die Bilder aufgesogen – doch den Inhalt so ganz verstanden?!

Eintrittspreis 5 Euro, Karten im Vorverkauf ab 31.08.09 im Bürgerbüro und im EDEKA-Markt Hösel in Eggebek.

Dank eines Sponsors besteht erstmals die Möglichkeit, mit einem Bus der Fa. Bischoff aus dem Amtsgebiet zum Dienstleistungszentrum zu unserer Veranstaltung zu kommen. Die Rückfahrt erfolgt nach Veranstaltungsende. Allerdings ist hierfür eine telefonische Anmeldung im Bürgerbüro (04609-900-100/105) bis zum 10. September 2009 erforderlich. Abfahrtsort und -zeit werden telefonisch übermittelt.

Das Kulturteam hofft mit diesem neuen Angebot vielen nichtmobilen Bürgern aus dem Amtsbereich einen Besuch der Veranstaltung ermöglichen zu können. Udo Grau

## Sportmeldungen

Die Gemeinde Eggebek lädt ein zum

### 27. Amtsringreiten

am 13. September 2009 um 10.00 Uhr auf dem Reitplatz in Eggebek (Jannebyer Weg)

Mitreiten kann jeder, der im Amt Eggebek wohnt.

Wir hoffen auf eine gute Beteiligung und einen fairen Wettkampf.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Es gibt Fleisch und Wurst vom Grill, Cola, Fanta, Bier und leckeren Kaffee und Kuchen.

Gäste und Zuschauer sind wie immer herzlich willkommen.

Der 18. Tarper Eulencup im Überblick

### Zwei Eulencupsieger 2008 wurden Deutscher Jugendmeister

#### Die Teilnehmer

In diesem Jahr nehmen in der weiblichen und männlichen Jugend wieder 76 Teams teil. Dies sind in der männlichen Jugend B 16, in allen anderen Altersklassen 12 Mannschaften.

Das Teilnehmerfeld aus dem nördlichen Teil der Bundesrepublik kann sich sehen lassen:

Angeführt wird das Feld durch die deutschen Jugendmeister SG Oeversee/Jarplund-Weding (weibliche Jugend A) und SG Flensburg-Handewitt (männliche Jugend B). Aber auch andere große Handballnamen sind zu finden. So schicken die Erstligisten der Männer vom THW Kiel und dem HSV Hamburg ebenso ihren Nach-

**AUTO SERVICE PARTNER**  
**ASP**  
**SICHER UNTERWEGS**

- Reparaturen aller Art und aller Fahrzeuge
- Inspektion nach Herstellervorgaben
- Hauptuntersuchung sowie Abgasuntersuchung
- 24h Abschleppdienst

Von A bis VW, bei uns ist jedes Auto in guten Händen!

## Motorrad & Auto Reparaturservice

**mash**

- Inspektion
- HU/AU
- Reifen und Felgen
- Elektrik/Elektronik
- Klimageservice
- Unfallinstandsetzung
- Finanzierung
- Autoglas

**24963 Tarp Siemensstr. 3**  
**Tel. 0 46 38 - 89 85 50**

## KüchenGalerie

Oeversee

Ich berate Sie gerne!  
**Rolf Thomsen**

Besuchen Sie unsere  
Ausstellung!



Stapelholmer Weg 36a  
ehem. Fliesen-Pausen  
24988 Oeversee  
info@kuechengalerie-oeversee.de · www.kuechengalerie-oeversee.de

Tel. 0 46 30-93 89 25  
Fax 0 46 30-93 89 26  
Mobil 0171-682 6086



**Büroklammern  
gibt's im Laden.  
Blut nicht.**

Termine und Infos 0800 11 949 11 oder [www.DRK.de](http://www.DRK.de)



**SPENDE  
BLUT**  
BEIM ROTEN KREUZ



wuchs wie die Frauenbundesligisten vom BV Borussia Dortmund und traditionell vom BSV Buxtehude. Wir wollen an dieser Stelle nicht alle teilnehmenden Vereine aufzählen, man findet sie in der Gruppeneinteilung.

#### Die Hallen

Wir werden in diesem Jahr in 10 Hallen spielen. Neben den beiden Hallen in Tarp sind dies die Hallen in Oeversee und Jarplund. Alle Co-Veranstalter haben auch selbst teilnehmende Mannschaften am Start. Die zehnte Halle ist neu im Veranstaltungsprogramm und zwar, weil die Halle ganz neu ist. Erstmals wird Holger Beeck vom TSV Sieverstedt mit seinem Team Gastgeber des Eulencup sein. Hier hofft man, dass der Hallenneubau für einen Handballschub sorgen wird, so dass man zukünftig auch mit Jugendmannschaften des eigenen Vereins am Eulencup teilnehmen kann.

#### Die Schiedsrichter

Wir sind seit Jahren stolz auf die Qualität der Schiedsrichterleistungen, die beim Eulencup in Tarp abgeliefert werden, und wir glauben auch, dass es unserem Schiedsrichterkoordinator Udo Ehlers auch in diesem Jahr gelingen wird. Wir freuen uns, dass Udo erstmalig diese Aufgabe übernommen hat. Es ist ihm gelungen, einen NOHV-C-Kader-Lehrgang und einen Lehrgang der Hamburger Nachwuchsschiedsrichter nach Tarp zu holen.

#### Die Unterkünfte

Von den Anmeldezahlen her wäre es kein Problem gewesen, mehr Mannschaften zum Turnier zuzulassen, aber der Engpass entsteht bei den Übernachtungsmöglichkeiten, die wir in Tarp haben. Unsere „Quartiermeister“ Gerhard Autzen und Peter Volltath können nicht alle Gäste in Tarp unterbringen, weil die Räumlichkeiten einfach nicht vor Ort sind. Da mussten wir uns zwischen den beiden Alternativen „Turnier verkleinern“ oder „auf Nachbarorte ausweichen“ entscheiden. Wir haben uns für die zweite Möglichkeit entschieden und sind deshalb dankbar, dass wir in Weding, Wanderup, Frörup, Oeversee, Sieverstedt und Eggebek freundliche Unterstützung finden.

#### Die Helfer

In den Hallen unserer Co-Veranstalter stehen hinter den o.a. Teamleitern viele Helferinnen und Helfer, und genauso ist es auch in Tarp, wo hinter den namentlich aufgeführten Helfern und Ansprechpersonen über 200 weitere unverzichtbare „Verrückte“ das ganze Wochenende ihren Spaß mit und durch den Jugendhandball haben werden bis hin zum Seniorenbeirat der Gemeinde Tarp, dessen Mitgliedern jeder im Kaffezelt begegnen wird. Alle Helfer haben eines gemeinsam und das ist in diesem Jahr das blaue T-Shirt. Für jeden Teilnehmer gibt es ein gelbes.

#### Die Sponsoren

Große Unterstützung zur Gewährleistung des leiblichen Wohls erfahren wir durch den Edeka-Markt Boehme, Schlachtereier Carstensen, Harry Brot, Bäckerei Meesenburg, Geflügelhof Helmke und Treenetaler Getränke. Für den reibungslosen technischen Ablauf stehen die Firmen N. Thomsen und Elektrotechnik Lohf, für die Bereitstellung von Kleinbussen danken wir der Firma Jordt aus Schleswig. Wir danken Sport Magull aus Bad Schwartau, der Firma Hummel und Intersport Hans Jürgensen für die großzügige Unterstützung.



**Glück ist auch, das zu lieben,  
was man tun muss  
und nicht nur das, was man tun will**  
*Englisches Sprichwort*

**Wir informieren Sie über unsere  
Wochenenddienste im Sept. 2009:**



**Geburtstage in der Zeit vom 01.09.2009 bis 30.09.2009**

#### Gemeinde Eggebek

Luise Thomsen 05.09.31  
Heinzwald Schulz-Ritter 06.09.29  
Christa Blau 23.09.25  
Hans Petersen 27.09.23  
Christel Völkner 29.09.16

#### Gemeinde Janneby

Annemarie Jaspersen 05.09.23  
Christian Peter Jensen 24.09.33

#### Gemeinde Jerrishoe

Mariechen Andresen 01.09.29  
Edwin Merklein 04.09.25

#### Gemeinde Jörl

Maria Petersen-Schmidt 14.09.30  
Dorothea Jensen 20.09.19  
Silke Schliemann 29.09.33

#### Gemeinde Langstedt

Theodor Carstensen 29.09.29

#### Gemeinde Sollerup

./.

#### Gemeinde Süderhackstedt

./.

#### Veröffentlichung von Geburtstagen und Ehejubiläen in der WIR und Tagespresse

Geburtstage werden ab dem 75. Lebensjahr nur mit einer Einverständniserklärung in der WIR-Zeitung und der Tagespresse veröffentlicht. Die Ehejubiläen werden in der WIR-Zeitung und der Tagespresse nur veröffentlicht, wenn mir eine entsprechende Einverständniserklärung zur Veröffentlichung vorliegt.

05. + 06.09.09 Bettina Dreißigacker, Maren Klosinsky, Regina Petersen und Johanna Priddat

12. + 13.09.09 Conny Buttermann, Heike Friedrichsen und Karin von Holdt

19. + 20.09.09 Bettina Dreißigacker, Maren Klosinsky, Regina Petersen und Johanna Priddat

26. + 27.09.09 Conny Buttermann, Heike Friedrichsen und Maren Klosinsky  
Änderungen vorbehalten

Die Schwestern sind zu erreichen über die Sozialstation im Amt Eggebek unter der Telefonnummer **04606/348 oder 0160/ 2607575**

# Es ist genug für alle da

## 50 Jahre Brot für die Welt

[www.brot-fuer-die-welt.de](http://www.brot-fuer-die-welt.de)



## Schmidt

*Termine nach Vereinbarung*

**Damen- und Herrensalon**  
Treenering 56 · 24852 Eggebek  
Tel. 0 46 09 / 3 51

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
Ihr Salon Schmidt

## Nachhilfe und mehr!

Kompetenz seit 1974  
Mini-Gruppen-> Maxi-Erfolg

### Mini-Lernkreis

Info und Anmeldung  
0800-00 6 22 44 (gebührenfrei)  
oder 04843-20 50 774  
[www.minilernkreis.de](http://www.minilernkreis.de)

**jetzt wieder Kurse in  
Eggebek**

Mathe, Deutsch, Englisch...

- alle Fächer, Schularten, Klassen
- qualifizierte, engagierte Lehrkräfte
- Konzentrationsaufbau & -förderung
- kostenlose Lehrmaterialien



Martina Friedrich, Michael Pleger,  
Gabi Hansen



**Jerrishoe:** EFH oder EFH mit Einlwhg., ca. 141 m<sup>2</sup> Wfl., 824 m<sup>2</sup> Grdst., EBK, Vollkeller, überd. Terrasse, Carport, **120.000,- Euro**



**Tarp:** Großzügiges Einfamilienhaus in guter Lage, ca. 176 m<sup>2</sup> Wfl., 850 m<sup>2</sup> Grdst., 6 Zi., Innenkamin, EBK, Wohnküche, Loggia, Terrasse, Gartenteich, **€ 165.000,-**

**Wir suchen:**  
Einfamilienhäuser,  
Reihenhäuser, Doppelhaushälften und Resthöfe.

**Wir bieten:**  
kompetente Beratung von der Objektaufnahme bis hin zur Kaufvertragsabwicklung inkl. Marktwerteinschätzung und professioneller Objektbewertung.

jeweils zzgl. 3,57% Käuferprovision inkl. MWST!



Telefon 0461 14404-35  
www.vrbank-fl-sl.de

## Aus dem Standesamt

### Eheschließung

- 17.07.2009 Thordis Hacker und Ralf Rindle, Wanderup  
24.07.2009 Sara Petersen und Jürgen Jacobsen, Eggebek  
25.07.2009 Nadine Wolff und Patrick Nagel, Wanderup  
07.08.2009 Nicole Ohlsen und Manuel Blunk, Langstedt  
14.08.2009 Silvia Hansen und Sönke Thomsen, Janneby  
Standesamt Geltiner Bucht/Eheschließung in Pommerby  
07.08.2009 Carina Neuhaus und Marcus Christiansen, Jerrishoe

### Sterbefälle

- 19.07.2009 Karin Schoenwald, Wanderup, 46 Jahre  
20.07.2009 Gerhard Manke, Eggebek, 74 Jahre  
23.07.2009 Werner Frahm, Jerrishoe, 86 Jahre  
13.08.2009 Helmut Andresen, Sollerup, 84 Jahre

Beim Standesamt Eggebek wurden vorstehende Personenstandsfälle beurkundet, bei denen die Betroffenen sich mit der Veröffentlichung einverstanden erklärt haben. Personenstandsfälle (z.B. Geburt eines Kindes), die bei einem anderen Standesamt beurkundet worden sind, können wir nur veröffentlichen, wenn die Betroffenen dies wünschen. Sollten Sie als Berechtigter an einer Veröffentlichung eines auswärts beurkundeten Personenstandesfalles interessiert sein, bitten wir um entsprechende Mitteilung.

## Termine im Amt

Siehe auch im Internet: [www.amt-eggebek.de](http://www.amt-eggebek.de)

### Veranstaltungen vom 01. September bis 30. September

- 01.-03.09. 18:00-21:00 Schützenverein Eggebek, Pokalschießen  
02.09. Mi. 19:30 Preisdoppelkopf Eggebek Gasthof Thomsen  
02.09. Do. 20:00 DRK-OV Jörl, Homöopathie für Anfänger Kindergarten  
03.09. Do. 19:30 Plattdüütsche Runn Wanderup Begegnungsstätte  
03.09. Do. 19:30 Gemeindevertretersitzung Gemeinde Langstedt Gaststätte Stelke  
05.09. Sa. FFW Wanderup, Ausflug mit Partner  
05.09. Sa. 9:00 DRK OV Jerrishoe „Erste Hilfe am Kind“ Jugendhaus am Bolzplatz  
06.09. So. Reitverein Eggebek, Reitertag  
06.09. So. 11:00-15:00 Schützengilde, Vereinsschießen Schützenheim  
07.09. Mo. DRK OV Jörl, Kartenspielen in Janneby und Süderhackstedt  
07.+08.09 Mo.+Di. Seniorenbeirat, Computerkurse Wanderup Dörpshuus  
09.09. Mi. Club der älteren Generation, Halbtagesfahrt  
09.09. Mi. 14:30 Landfrauenverein Tarp-Jerrishoe, Vortrag: „Alles klar im Darm“ Tarp Bürgerhaus  
09.09. Mi. 15:00 DRK OV Tarp, Diabetiker-Treffen Landgasthof Tarp, Seekiste  
09.09. Mi. 19:00 Landfrauenverein Wanderup, Ausstellertreffen Norderkrug  
10.09. Do. 13:30 Landfrauenverein Wanderup, Besuch des Kräuterpark Stolpe  
10.09. Do. 15:00 DRK OV Wanderup / FFW Wanderup, Grillen Haus der Begegnung  
10.09. Do. 19:00 SSF Vortrag zur Patientenverfügung Eggebek DLZ  
10.09. Do. 19:30 Gemeindevertretersitzung Gemeinde Süderhackstedt Feuerwehrhaus  
12.09. Sa. FFW Eggebek, Bosseln  
12.09. Sa. 09:00-16:00 Ehrenamtsmesse, „Aktiv für Wanderup“ Schule, Sportplatz, Heimatmuseum  
12.09. Sa. 14:00-17:00 DRK Tagesstätte Eggebek, Flohmarkt „Alles für's Kind“  
13.09. So. 10:00-17:00 Naturschutzverein Obere Treenelandschaft, 5. Schafstallfest Oeversee  
13.09. So. 11:00 Schützengilde Wanderup, Pokalübergabe Vereinsschießen Schützenheim  
13.09. So. Amtsringreiten Eggebek  
14.09. Mo. 08:00 Rentensprechstunde Eggebek DLZ  
14.09. Mo. 14:30 DRK OV Jerrishoe, Klönnachmittag Landgasthof Heideleh  
14.09. Mo. 19:30 Gemeindevertretersitzung Gemeinde Jerrishoe Gaststätte Heideleh  
16.09. Mi. 13:00 Landfrauenverein Jörl, Besuch der Phänomenta in Flensburg  
16.09. Mi. 19:30 Preisdoppelkopf Eggebek Gasthof Thomsen  
17.09. Do. DRK OV Jörl, Kartenspielen Kindergarten  
17.09. Do. 8:30 DRK OV Jörl Tagesfahrt nach Dithmarschen  
19.09. Sa. 9:15-12:30 Arbeitskreis Plattdüütsch Plattdüütsche Dag für Deerns und Jungs Kleenjör! School  
19.09. Sa. 14:00-17:00 DRK KiTa Wanderup, Flohmarkt  
19.09. Sa. 14:00-18:00 Förderverein Mittlere Treene, Besichtigung des Archeparks  
19.09. Sa. 19:30 Freiwillige Feuerwehr Janneby, Laternelaufen Feuerwehrgerätehaus  
19.09. Sa. 20:00 Kulturteam, Wilhelm-Busch-Theaterreise von und mit Bernd C. Surholt, Hannover Eggebek Dienstleistungszentrum  
20.09. So. Reitverein Wanderup, 15. Reitertag Grünberg  
20.09. So. 10:00 Sozialverband Jerrishoe, Frühstück Tarp Schützenheim  
20.09. So. Reitverein Sollerup-Hünning, Pokalringreiten Sollerup Reitplatz  
20.09. So. 12:30 Geführte Radtour Abschluss-Schlemmertour Süderzollhaus B 200//Nr. 10 bei G. Schütt  
23.09. Mi. 15:00-17:00 JUZ Wanderup, Kinderkino Dänische Turnhalle  
23.09. Mi. 19:00 Bürgeranhörung in Sachen Windpark, Gemeinde Wanderup Cafe Lebenstraum  
23.09. Mi. 20:00 Gemeindevertretersitzung Gemeinde Wanderup Cafe Lebenstraum  
23.09. Mi. 19:30 Gemeindevertretersitzung Gemeinde Eggebek Gasthof Thomsen  
24.09. Do. 15:00 DRK OV Eggebek u. Jerrishoe, Informationsveranstaltung zur Pflegeversicherung Eggebek Gärtnerkrug  
24.09. Do. 19:30 DRK OV Jörl, Reiki Kindergarten  
24.-29.09. DRK OV Bollingstedt-Langstedt, Fahrt nach Brüssel  
25.09. Fr. 19:30 FFW Wanderup, Laternelaufen ab Schule  
25.09. Fr. 18:00/19:30 FFW Sollerup, Laternelaufen Feuerwehrgerätehaus  
25.09. Fr. 19:30 FFW Langstedt, Laternelaufen Bürgerhaus  
26.09. Sa. 09:30-11:30 Landfrauenverein Tarp-Jerrishoe, Spendenannahme Tombola Tarp Bürgerhaus  
26.09. Sa. 19:30 FFW Süderhackstedt, Laternelaufen Feuerwehrhaus  
26.-27.09. TSV Eintracht Eggebek, Herbstwandern  
27.09. So. 08:00-18:00 Bundestagswahl und Landtagswahl  
30.09. Mi. 19:30 Preisdoppelkopf Eggebek Gasthof Thomsen

**BERAN**

„HAUS DES ABSCHIEDS“

**Bestattungen ab 998,- €\***

\*zzgl. Fremdleistungen + Gebühren

**auf allen Friedhöfen**

[www.bestattungsdienst-beran.de](http://www.bestattungsdienst-beran.de)

Ausacker **04634-93323**

Schafflund 04639-782225

Flensburg 0461-5090316

Glücksburg 04631-442154

Mehr Lebensqualität heißt heute „weniger, langsamer, bewusster“.

[www.brot-fuer-die-welt.de](http://www.brot-fuer-die-welt.de)

**WIR**

Redaktionsschluss für die Oktober-Ausgabe ist am **15. Sept.**



### eHM neuer Mieter im Gewerbe- und Gründerhof Eggebek

Wolfgang Lodwig bietet mit „easy House & Massivbau flexible Lösungen rund ums Haus

Im Rahmen einer kleinen Feierlichkeit eröffnete der seit 2000 selbständige Maurer- und Betonbaumeister Wolfgang Lodwig sein neues Bauberatungsbüro im Dienstleistungszentrum Eggebek. „Easy Haus & Massivbau ...Das Bauunternehmen im Norden!“ bietet alle Bauleistungen aus einer Hand.

Wackelt die Wand oder rieselt der Putz ab, kein Problem. Reparatur, Sanierung, Altbaumodernisierung sind ebenso selbstverständlich wie An- und Umbauten oder Energetische Sanie-

rung. Aber auch größere Objekte, wie der Bau eines Ein- oder Zweifamilienhauses, gern auch Senioren- oder Behindertengerecht, sind für Lodwig kein Problem.

Der Familienvater und gelernte Maurer Wolfgang Lodwig wollte sich nach Abschluss der Meisterschule in Flensburg nicht auf ein Spezialgebiet eingengen lassen. Um mit

allen am Bau auftretenden Situationen fertig werden zu können, folgten Fortbildungen zum Hochbautechniker sowie zum Dipl. Sachverständigen für Bauschäden und Baumängel. Wer bauen, kleinere Reparaturen am Haus durchführen lassen möchte oder sonstigen Beratungsbedarf hat, ist bei Wolfgang Lodwig richtig. „Bei mir wird auf individuelle Lösungen und Qualität geachtet.“

<http://www.easy-massivbau.de>



### 40 Arbeitsjahre



„Wer glaubt etwas zu sein, hat aufgehört etwas zu werden“ getreu seinem Lebensmotto kann der Geschäftsführer der team baucenter GmbH & Co. KG Uwe Naffin auf 40 Jahre erfolgreiche Baustoffgeschichte zurückblicken.

Die Bandbreite in diesem Zeitraum reicht vom 1-Mann-Betrieb bis zum modernsten Baustoffhandel in Wanderup mit über 70 Mitarbeitern. Insgesamt erwirtschaften 19 team baucenter in Schleswig-Holstein, Mecklenburg-Vorpommern und Niedersachsen heute einen Umsatz von mehr als 200 Millionen Euro im Jahr.

Stolz blickt Uwe Naffin auf die Entwicklung zurück. Viele Weggefährten und motivierte Mitarbeiter hätten diese einmalige Erfolgsstory möglich gemacht.

Mut, Kreativität und Optimismus – diese Grundsätze sind seine Motoren für eine stetige Weiterentwicklung.

Als Sohn eines einfachen Arbeiters, der sieben Kinder ernähren musste, waren Uwe Naffin und seine Geschwister nicht auf Rosen gebettet. Aber: „Hier reifte die Erkenntnis, dass ein Team viel erreichen kann“, so Naffin. Auch als langjähriger Spieler und Mannschaftsführer des Handball-Bundesligisten SG Weiche-Handewitt (heute SG Flensburg-Handewitt) lernte er, dass durch Team-Geist, sportliche Fairness und persönliche Verantwortung große Ziele erreichbar sind.

Uwe Naffin ist Baustoff-Kaufmann aus Leidenschaft und mit 40 Arbeitsjahren noch lange nicht am Ziel.

### Neue Firmen im Amt

Nachstehend veröffentlichen wir Betriebe, die kürzlich im Amtsbereich Oeversee ihre gewerbliche Tätigkeit aufgenommen haben. Wir wünschen viel Erfolg!

#### Hausmeisterservice Fischer

Heinz Fischer  
Renovierungsarbeiten, Holz- u. Bautenschutz u.v.m.  
Flensburger Str. 1, 24997 Wanderup  
Tel. 04606/399400

#### Montagebau SG

Alexander Giemsa  
Trockenbau, Laminat, Parkett, Einbau von Fertigelementen  
Treenering 60 b, 24852 Eggebek  
Tel. 0172/4240118  
e-mail: montagebau-sg@t-online.de  
internet: www.sg-montagebau.de

#### Joachim Mühlenbeck

Bez. Schornsteinfegermeister  
Am Klinkenberg 22, 24852 Eggebek  
e-mail: j.muehlenbeck@online.de  
www.schornsteinfeger-muehlenbeck-sh.de

#### Wheelness Dennis Schmidt

Felgenaufbereitung, Reifenhandel und Montage,  
Beschichtung, Zerspannung, Autoteilehandel  
Bäckerweg 30, 24852 Eggebek  
Tel. 0176 22117087  
info@wheelness-nord.de  
www.wheelness-nord.de

Das Amt Eggebek im Internet:  
[www.amt-eggebek.de](http://www.amt-eggebek.de)

+ NEU + NEU + Mit unserer Thermographiekamera machen wir Wärmeverluste an Ihrem Haus sichtbar! + NEU + NEU +

**Heizkosten sparen?**

nachträgliche Einblasdämmung

++ Seit 29 Jahren Fachbetrieb für nachträgliche Einblasdämmung für zweischaliges Mauerwerk ++

**Baugeschäft**

**Wilfried Feddersen GmbH**

Tel. 04 61 / 6 13 20 - [www.neu-um-ausbau.de](http://www.neu-um-ausbau.de)

**Auch Reparatur von  
Fahrrädern und Rasenmähern  
Kawasaki & Generic**

Vertragshändler

**Zweirad-Technik Herzog**

Ulmenallee 7 · 24852 Langstedt · Tel. 0 46 09/10 11 · Fax 10 35  
[www.kawasaki-herzog.de](http://www.kawasaki-herzog.de) · E-mail: [kawa-herzog@freenet.de](mailto:kawa-herzog@freenet.de)

### KüchenGalerie mit Kompetenz und Service

Seit März 2009 hat der Spezialist für Küchen Rolf Thomsen eine neue „KüchenGalerie“ im ehemaligen Firmengelände von Fliesen Paulsen im Stapelholmer Weg 36a in Oeversee gemeinsam mit seiner Lebensgefährtin Beate Schäfer-Thielsen eröffnet. Seit 12 Jahren dreht sich bei Rolf Thomsen beruflich alles um Küchen, so dass sein großes Fachwissen und sein immer gezeigter Einsatz den Kunden zugute kommen wird.

Individualität, Funktionalität, Persönlichkeit und Leistung stehen für Rolf Thomsen im Vordergrund. „Wir wollen Qualität zeigen und anbieten“, ist der Wahlspruch. Auf 150 qm werden Musterküchen namhafter Hersteller gezeigt. Ob es die preisgünstige Singleküche oder eine Landhausküche für eine Großfamilie ist, ob Massivholz, Granit oder Edelstahl, es gibt wohl kaum etwas, was der Küchenspezialist nicht realisieren kann.

Rolf Thomsen ist gelernter Tischler, war in den letzten 12 Jahren kompetenter Ansprechpartner in einem Fachgeschäft in Tarp. Seine Erfahrung wird nun im neuen Geschäft mit einfließen. Jede noch so knifflige Gegebenheit



Rolf Thomsen in einer Vorzeigeküche

wird als Idee umgesetzt. Vor Ort wird ausgemessen, erarbeitet und gemeinsam mit den Kunden die „Küche fürs Leben“ geplant. Von der Planung bis zur Aufstellung ist dann alles in einer Hand. Das Team Rolf Thomsen und Beate Schäfer-Thielsen übernimmt aber auch die komplette Baubetreuung der neuen Küche.

Aber nicht nur Planung und Verkauf von Küchen wird angeboten. „In Zukunft wollen wir auch bei Kochabenden mit der Vorführung die Funktionalität einer neuen modernen Küche zeigen“, so Rolf Thomsen.

Am 12. September ist deutschlandweit der „Tag der Küche“ und die KüchenGalerie begrüßt gerne jeden Interessierten in der Zeit von 10.00 bis 16.00 Uhr an diesem Tag, Gewinnspiel inklusive!

Mehrere tausend Besucher tanzen ab 21.30 Uhr zu allen Musikrichtungen bis in die frühen Morgenstunden. Dabei legen die Veranstalter ein besonderes Augenmerk auf den Jugendschutz und deren Beachtung.

Alle Über-40-Jährigen erhalten grundsätzlich freien Eintritt. Am 2. Oktober steigt dann das absolute Highlight auf dem Gelände in Grünberg: Das P.O.E. Oktoberfest im geschmückten Festzelt.

Eine Top-40-Band sorgt mit Live-Musik und bayrischen Einlagen auf der Bühne (Fassanstich, Maßkrug stemmen) auch gleich für den passenden Rahmen. Dazu gibt es original bayrisches Bier und zünftiges bayrisches Essen. Und das Ganze zu einem attraktiven „Alles-Inklusive-Preis“. Erstmals wird in diesem Jahr auch das „P.O.E. Oktoberfest-Paar“ gekürt.

Karten können telefonisch unter 04606-965080 bestellt werden. Weitere Infos im Internet unter [www.p-o-e.net](http://www.p-o-e.net)

### Ausbildung zum Disco Fox-Trainerassistenten

Der Landestanzsportverband Schleswig-Holstein (TSH) führte in der Zeit vom 26.07.09 bis zum 31.07.09 eine Ausbildung zum Trainerassistenten Disco Fox durch.

Die Planung und Organisation dieser Ausbildung wurde durch Tanzschule „Das Team“, Eggebek, angeregt und durchgeführt, deren Trainer natürlich auch teilnahmen!

Mit Beginn des Jahres traten neue Regularien für die Neuausbildung zum Trainerassistenten in Kraft. Der TSH führte als zweiter nördlicher Landesverband die Neuausbildung für die Trainerassistenten Discofox nach den neuen Bestimmungen durch. 17 Teilnehmer aus 5 Bundesländern fanden sich Ende Juli in Tarp ein, um den einwöchigen! fachlichen Teil der Neuausbildung zu absolvieren. Aus unserer Region nahmen lediglich Nadine König-Hauptthoff, Jan u. Stefanie Praedel sowie Holger Schröder aus Schleswig teil und führen die Disco Fox-Kurse nach dem neuen einheitlichen Konzept durch. Gemäß Ausschreibung und Lehrgangsplan waren 50 fachliche Lehreinheiten zu absolvieren.

Als Lehrgangsleiter fungierte Jan Praedel (TSH). Der Zusammenhalt und die gegenseitige Unterstützung innerhalb der Gruppe während der Ausbildung war sensationell! Mehrere lehrgangsbegleitende Erfolgskontrollen sowie Hausaufgaben bereiten die Teilnehmer jetzt auf die Prüfung vor, die am 26.09.09 ebenfalls in Tarp stattfinden wird.

Die Abschlussprüfung wird aus einem schriftlichen Teil sowie einer Lehrprobe bestehen. Wir drücken allen Teilnehmern für die Prüfung die Daumen!!!

### P.O.E. spendet Parkas für Jugendfeuerwehr Wanderup

P.O.E. – die Abkürzung ist hier im Norden jedem ein Begriff und steht natürlich für „Party ohne Ende“. Seit nun mehr einem Fünftel Jahrhundert hat sich die P.O.E. zu den größten und bestbesuchten Kult-Parties im Norden von Schleswig-Holstein entwickelt. Der 20-jährige Geburtstag wird daher auch kräftig gefeiert und dafür haben sich die Veranstalter auch wieder etwas Besonderes einfallen lassen. So werden z.B., der neue Biergarten, eine weitere Extra-Bühne und das beliebte Oktoberfest für ordentlich Party-Stimmung sorgen.

Begonnen hat alles vor 20 Jahren auf einer „Buddel-Fete“. Torsten Honnens, Klaus Aye und Rüdiger Andresen hatten mit mehreren Mitveranstaltern zu dieser größeren Geburtstagsfeier eingeladen. So kamen am Anfang rund 300 Gäste zu der offenen Open-Air-Bühne und feierten ausgelassen zusammen unter freiem Himmel.

Die Idee zur P.O.E. war geboren! Die Andresen, Aye, Honnens GbR veranstaltete nun zunächst einmal im Jahr (im Juli) eine Party ohne Ende. Der Erfolg machte einen neuen Schauplatz notwendig. Ein größeres und ideales Gelände mit gu-

ten Parkmöglichkeiten konnte dann auch schnell in Grünberg gefunden werden, wo die P.O.E. heute noch stattfindet. »Wir sind wirklich froh, dass wir über die Jahre so tolle Unterstützung von den Ordnungsbehörden Eggebek, der Kreisverwaltung und dem Deutschen Roten Kreuz bekommen haben. Durch die konstruktive Mitarbeit sind wir zusammen gewachsen«, bedankt sich Klaus Aye bei den ansässigen Behörden. Ein besonderes Dankeschön erhielt nun die Jugendfeuerwehr Wanderup von den drei Veranstaltern.

Zwölf nagelneue Rettungsparkas im Gesamtwert von 1200 Euro nahm Jugendwart Fritz Nitt freudstrahlend entgegen. „Das ist wirklich eine tolle Geste und nicht selbstverständlich in der Wirtschaftskrise. Die neuen Jacken kommen wie gerufen und sind ideal für den kommenden Winter“, dankte auch Wehrführer Volker Thomsen den drei Spendern.

Mittlerweile ist die P.O.E. in Wanderup enorm gewachsen. Pro Jahr gibt es drei Veranstaltungen – eine zum Tanz in den Mai, eine Sommerfete am letzten Juli-Wochenende und das Oktoberfest im Herbst.

**KEZ WAMSER**  
WOLFGANG HANL • MEISTERBETRIEB  
TEL.: 04609-707 FAX: -1431  
KFZ-WAMSER@T-ONLINE.DE



„Brot für die Welt“  
das ist die Achtung der  
Menschenwürde

[www.brot-fuer-die-welt.de](http://www.brot-fuer-die-welt.de)



### Tolk-Schau: Blut spenden und Freikarten abräumen

Aufgrund der positiven Resonanz in 2008 veranstaltet der DRK Blutspendedienst Nord wieder gemeinsam mit der Tolk-Schau eine Blutspendeaktion im Freizeitpark. Termin ist Sonntag, 6. September 2009. In der Zeit von 10 bis 17 Uhr können sich Erwachsene einen halben Liter Blut abzapfen lassen. Jede/r Spender/in erhält als Dankeschön Freikarten für den Vergnügungspark für sich, einen weiteren Erwachsenen und 2 Kinder (bis 15 Jahre). Möglich wird dies erneut durch ein großzügiges Sponsoringangebot der Parkgeschäftsführung. Die Freikarten sind bis Saisonende 2009 gültig. Daher lohnt es auch, die Endphase des Termins zu besuchen und die Familie dann an einem anderen Tag mit den Freikarten zu erfreuen. Auch norddeutsches Schmuddelwetter sollte Interessierte nicht von einem Besuch auf diesem Termin abhalten – Sie können ja die Tolk-Schau mit den Lieben an einem sonnigen Tag aufsuchen, solange Sie Ihre Karten noch in 2009 einsetzen.

Der DRK Blutspendedienst Nord dankt dem

Geschäftsführer Nikolaus Jürgen Petersen für die tatkräftige Unterstützung und hofft auf regen Zuspruch wie im vergangenen Jahr. Bitte haben Sie Verständnis, dass es bei solchen Sonderaktionen eventuell hier und da zu Wartezeiten kommen kann. Im letzten Jahr sind 184 BlutspenderInnen extra zu dieser Sonderaktion angereist. Ein tolles Ergebnis! Apropos Anreise, bitte folgen Sie der Beschilderung Tolk-Schau auf der B 201 Richtung Kappeln bzw. Richtung Husum, biegen Sie nicht in Triangel ab. Achten Sie bitte auch auf Schilder, die auf den Blutspendetermin verweisen.

Nach der Spende werden wieder Brötchen, Kartoffelsalat und Würstchen bzw. Erbsensuppe zur Stärkung gereicht.

**Traditionell herrscht auch in diesem Jahr wieder Blutleere in der Sommerferienzeit. Bitte helfen Sie uns durch Ihre Teilnahme und Blutspende bei der schwierigen Aufgabe, die Kliniken und Praxen in Schleswig-Holstein und Hamburg mit ausreichend Blutpräparaten zu versorgen.**



**Ruth Muschalla mit ihren drei Schwalben**

löst hatte, indem sie die Bewegungen der Eltern nachmachte, war das Füttern nicht mehr schwierig. Inzwischen sind die kleinen Schwalben nach fünf Wochen flügge geworden, haben ein gutes Federkleid und bewegen sich frei in der Voliere. Es dauerte eine Zeitlang, bis die kleinen Schwalben ihr Futter selbständig vom Teller aufpickten und auch an die Wasserschüssel gingen. Seit etwa acht Tagen öffnet Ruth Muschalla nun tagsüber die Voliere und die Schwalben fliegen über Haus und Garten, setzen sich aber immer noch in der Nähe ab. Jetzt fangen sie ihre Nahrung selber, kommen jedoch abends immer noch in ihre Voliere zurück und können auch dort noch ihr Futter abholen. Bewusst, so Ruth Muschalla, hat sie die jungen Schwalben nicht auf sich fixiert. Deshalb ist die Ersatzmutter zuversichtlich, dass die Zöglinge eines Tages mit anderen Schwalben in den wärmeren Süden ziehen, auch wenn es sie ein bisschen traurig stimmt.

Zehn kleine Hasen wurden ihnen, teilweise auch durch die Polizei gebracht. Vor allem Kinder meinen, dass die kleinen Langohren von ihren Eltern verlassen seien, wenn sie in der Feldmark oder am Straßenrand allein angetroffen werden. Das ist aber nicht der Fall, die Mutter ist immer in der Nähe. Deshalb appellieren Ruth und Franz Muschalla an die „Finder“, die „Babyhasen“ dort zu lassen, wo sie sich einfach schützend versteckt haben.

Christa Thordsen

### Hilfe für verlassenen und kranke Vögel und Tiere

Kommt der Besucher zu Ruth und Franz Muschalla nach Hüllrup, werden sie von dem Pagei begrüßt, der ihnen lauthals ein „Guten Tag“ und andere Redewendungen entgegen ruft. Das Ehepaar engagiert sich seit nunmehr 35 Jahren für den Tierschutz und beide sind weit bekannt dafür, dass sie verletzte oder verlassene Tiere und Vögel zu retten versuchen. 62 Rehkitze, 2 Sikakälber und 3 Damkälber haben sie seitdem großgezogen und zum größten Teil wieder ausgewildert. Jedes Jahr werden ihnen kranke oder verlassene Tier und Vögel gebracht, aber sie versuchen nicht bei aussichtslosen Fällen zu helfen, sondern nur dort, wo eine gute Chance auf Heilung mit anschließender Auswilderung besteht.

Etwa Anfang Juli wurden ihnen drei kleine Schwalbenjungen vom Pflegeheim in Schafflund gebracht. Das Nest mit fünf Jungen war

heruntergefallen und die Eltern kümmerten sich nicht mehr um die Nachzucht. Zwei der kleinen Schwalben waren tot, aber die anderen drei, sie hatten nur Ansätze von Federn, kamen in die liebevollen Hände von Ruth Muschalla – und sie zog die Jungen auf, allen pessimistischen Äußerungen aus berufenem Munde zum Trotz. Sie setzte die Kleinen in einen mit Watte und Küchenpapier gut gepolsterten Käfig und fütterte sie mit einer Pinzette tagsüber alle 20 Minuten mit einem Brei aus getöteten Mehlwürmern, gemischt mit Kraft- und Aufzuchtfutter für Vögel. Ständig musste sie auch den Kot entfernen, denn, so sagt sie, Schwalben sind sehr saubere Vögel. Die letzte Mahlzeit bekamen sie um 22 Uhr und die erste wieder um 6 Uhr morgens. Nachdem Ruth Muschalla das größte Problem, nämlich die kleinen Schwalben zum Aufsperrn des Schnabels zu bewegen, ge-

Sara Jacobsen

**Blütenzauber**

Hauptstraße 22 · 24852 Eggebek

**Telefon 0 46 09 - 95 38 68**

*Topf- u. Schnittblumen für jeden Anlass*

*Kranzbinderei, Hochzeitsfloristik*

*Girlanden, Richtkronen*

**FLEUROPE** |

**Der Weg zu uns lohnt sich immer!**

**Fleischer-Fachgeschäft**

**Hans-Fr. Neuwerk**

**Westerreihe 13 · 24852 Eggebek**

**Telefon 0 46 09 / 4 44 · Telefax 0 46 09 / 14 26**

**Qualität durch Selbsteinkauf und eigene Schlachtung**

## Ein kleiner Karton erleichtert den Schulstart

...auf diese Idee kam man im neuen (alten) Papierlädchen in Tarp.

Nachdem der Umzug von Eggebek nach Tarp endlich geschafft war, stellte man uns 30 Kartons mit tollem Inhalt für die Kiddies der Flensburger Tafel zur Verfügung. „Die neuen Räumlichkeiten laden zum Verweilen ein,“ erklärte uns Frau Regina Heidolph, als wir die Kartons in Empfang nehmen durften. Ebenso wie Inhaber Michael Weber und Frau Heidolph können auch Sie helfen. Wir, oder besser die Flensburger Tafel, benötigt noch frisches Obst für die Kinder. Wenn Sie also zu viele Äpfel oder Birnen im Garten haben, sind wir dafür sehr dankbar.

Kontakt: Sigrid Stellmacher und Roland Christiansen, Schützenweg 4a, 24852 Langstedt, 04609/1279



## Schafstallfest in der Oberen Treenenlandschaft

Es ist wieder soweit: Am Sonntag, den 13. September 2009 lädt der Naturschutzverein Obere Treenenlandschaft e.V. zum 5. Schafstallfest nach Oeversee südlich der Fröruper Berge ein. Für Jung und Alt wird es von 10:00 -17:00 Uhr wieder eine Vielfalt an Unterhaltung und Informationen geben. Unter anderem stellt die Schäferin Angela Dornis ihre Hüteschafherde vor und Oldtimertraktoren können bewundert werden. Es werden regionale Produkte angeboten und verschiedene Vereine und Jugendgruppen präsentieren ihre Arbeit. Für die Kleinsten wird es spannende Spiele und Tiere zum Streicheln geben. Musikalische Darbietungen runden das Programm ab.

Für das kulinarische Wohl wird ausreichend gesorgt sein.

Die Anfahrt erfolgt über die Landesstraßen 317 und 193. Ein ausreichend großer Parkplatz ist vorhanden.

## Regionalvermarktung sucht Unterstützung



Die Arbeitsgemeinschaft „Regionalvermarktung in der Treenenlandschaft“ sucht eine Persönlichkeit aus der Region, die im Rahmen eines Werkvertrages ab Oktober für zunächst 3 Jahre bei der Optimierung der Vermarktungsinitiative mitwirkt. Dabei geht es vorrangig um die Betreuung der Vermarktungspartner, den Kontakt zum Einzelhandel sowie die Akquise neuer Produzenten und Dienstleister.

Wir können nur ein „überschaubares“ Honorar, dafür eine umso spannendere Tätigkeit mit großer Gestaltungsfreiheit bieten.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen und das nötige Engagement für diese Aufgabe aufbringen wollen, wenden Sie sich bitte telefonisch an Thorsten Roos unter 04609-953496. Nähere Informationen zur Initiative erhalten Sie unter [www.treeneprodukte.de](http://www.treeneprodukte.de).

## Vorbereitungslehrgänge für die Fischereischeinprüfung

Im Herbst dieses Jahres bietet der ASV Jübek an verschiedenen Stellen des Kreisgebietes Vorbereitungslehrgänge für die Fischereischeinprüfung an. Teilnehmen können alle Personen, die das 11. Lebensjahr vollendet haben. Der Unterricht findet in der Regel 2 x wöchentlich von 18:30 bis 20:30 Uhr, ggfs. auch am Samstag von 14:00 bis 18:00 Uhr statt.

**27.10.2009** Schulungsraum der Nospa in Tarp, Beginn: 18:30 Uhr  
Prüfung: 12.12.2009

**30.10.2009** Schulungsraum der Nospa in Tarp, Beginn: 18:30 Uhr  
Prüfung: 15.11.2009

**16.11.2009** Realschule in Kropp, Beginn: 18:30 Uhr  
Prüfung: 13.12.2009

Bei dem Kurs mit Beginndatum 30.10.2009 handelt es sich um einen Wochenendlehrgang. In diesem Lehrgang wird an drei Wochenenden freitags von 18:30 bis 20:30 Uhr sowie samstags und sonntags jeweils von 14:00 bis 17:45 Uhr unterrichtet. Im Anschluss an den Lehrgang kann –wie zeitlich angegeben– die Fischereischeinprüfung vor einer Prüfungskommission abgelegt werden.

Anmeldungen für die Lehrgänge nehmen entgegen:

Geschäftsstelle des ASV Jübek in 24855 Bollingstedt, Mühlenstraße 20 dienstags und donnerstags von 17:00 bis 19:00 Uhr, auch unter 04625/7545 oder eMail: [ASV-Juebek@t-online.de](mailto:ASV-Juebek@t-online.de)

Der Lehrgangleiter Bernd Stracke in 24887 Silberstedt, Süderende 8 b unter 04626/715 oder eMail: [Bernd.Stracke@t-online.de](mailto:Bernd.Stracke@t-online.de).

ASV Jübek Der Vorstand

## Selbsthilfegruppe für Diabetiker

Die Selbsthilfegruppe für Diabetiker trifft sich nach den Sommerferien wieder am Mittwoch, dem 9. September im Landgasthof Tarp um 15.00 Uhr in der „Seekiste“.

**FACHMARKT-ZENTRUM**

*Baustoffe • Berufsbekleidung  
Gartenmarkt • Holz  
Landw. Bedarfsartikel  
Schmierstoffe  
Techn. Bedarfsartikel*

**GEBR. HONNENS GMBH**

Alte Landstraße 3, 24879 Idstedt, Tel. 04625 / 1845-0, Fax. 04625 / 1845-24  
Grünberg 1, 24997 Wanderup, Tel. 04606 / 9555-0, Fax. 04606 / 955566

Tanzschule  
**Das Team**  
Fit durch Tanzen

**Infos unter Tel. 04609 - 953499 oder 0171 - 5215385**

**Crashkurse Disco Fox**  
Anfänger: Sa. 12.09.09, 19:30 Uhr  
Fortschritt: Fr. 30.10.09, 19:30 Uhr  
Teil 3: Sa. 21.11.09, 19:30 Uhr  
► Landgasthof Tarp

**Videoclip-Dancing**  
**Schnupperkurs:**  
Mi. 09.09.09, 16:15 Uhr  
► Therasport Moll, Tarp

**Workshop >>> HIPHOP <<< Anfänger**  
Beginn: Mo. 07.09.09 8-11 Jahre 17:00 Uhr  
12-15 Jahre 18:00 Uhr / ab 16 Jahre 19:00 Uhr  
**4 x 1 Std. Power und Schwitzen im Landgasthof Tarp**  
mit Dirk „Sleepy D.“ Tolkendorf (he's back)





## Goldene Hochzeit von Elke und Johannes Schmidt

Am 11.09.09 sind es 50 Jahre her, dass Elke und Johannes Schmidt einander das Jawort vor dem Traualtar gaben – eine lange Zeit, in der sie gemeinsam viel Schönes erleben durften.

Elke, geb. Bahnsen, wurde 1938 als älteste von vier Kindern zwar in Bredstedt geboren, allerdings zogen ihre Eltern bereits 1939 nach Eggebek, wo ihr Vater als Tischlermeister eine Tischlerei mit Beerdigungsunternehmen kaufte und sich selbständig machte. In Eggebek ging sie zur Schule und erwarb am Aufbauzug das Zeugnis der Mittleren Reife. Nach dem Besuch einer privaten Handelsschule in Flensburg arbeitete sie beim Mühlenbetrieb Asmussen als Bürokraft.

Hanni Schmidt, wie er genannt wird, ist das fünfte von sechs Kindern und wurde 1935 in Jerrishoe geboren. Nach der Schulzeit begann er eine Tischlerlehre bei Max Bahnsen, dem Vater seiner Frau, in Eggebek und arbeitete als Geselle bis 1963 in der Tischlerei. Auch half er bei Bedarf im Beerdigungsunternehmen aus. Anschließend war er bis 1993 bei der Flugplatzfeuerwehr des Marinegeschwaders II in Eggebek tätig. Mit 58 Jahren beendete er sein Arbeitsverhältnis und „ging in Rente“. Damit wurde, wie er sagte, Platz geschaffen für jüngere Arbeitnehmer, denn Husum und Leck wurden zu der Zeit aufgelöst.

In der väterlichen Tischlerei lernten sich Elke und Johannes Schmidt kennen und lieben. Nach der Heirat wohnten sie zunächst zur Miete in der Hauptstraße. 1963 dann zogen sie in ihr eigenes Haus in der Stettiner Straße, das sie sich zwischenzeitlich mit viel Eigenarbeit errichtet hatten. Hier verbringen sie zufrieden mit ihrem Leben ihren Ruhestand, sitzen, wenn es das Wetter erlaubt, möglichst auf der Terrasse oder in der Laube, dem Stolz von Hanni Schmidt. Seit 15 Jahren singt er im Shanty-Chor in Tarp als 2. Tenor und nimmt regelmäßig an den Übungsabenden teil. Aber auch zu zahlreichen Auftritten in ganz Schleswig-Holstein und im Ausland wie Holland,



Das Ehepaar Schmidt

Estland oder Dänemark reiste er mit dem Chor. Täglich arbeitet er ein bis drei Stunden am Vormittag und pflegt den Rasen, die vielen Blumen, Büsche und Bäume. Sehr schön ist auch die Laube, die er vor 30 Jahren gebaut hat. Hier konnten die beiden Kinder spielen und mit Freunden zusammenkommen. Elke Schmidt lud gerne die Frauen zum gemeinsamen Handarbeiten oder den DRK-Vorstand zum Grillen ein. Denn sie war ehrenamtlich sehr engagiert. Seit 1973 war sie als Gründungsmitglied des DRK-Ortsvereins Eggebek 30 Jahre im Vorstand tätig, davon 18 Jahre als 1. Vorsitzende. Sie hat viele Aktivitäten des Vereins angestoßen, geplant und durchgeführt. Ganz besonders lag ihr der Handarbeitskreis am Herzen. Die fertigen Handarbeiten wurden beim Weihnachtsmarkt zugunsten des DRK-Ortsvereins verkauft. Dieser Handarbeitskreis bestand bis 2008.

Hanni Schmidt dagegen engagierte sich aktiv im Vorstand des Verschönerungsvereins, der

1973 gegründet und von zahlreichen Mitgliedern getragen wurde. Im Laufe der 30 Jahre, die er bestand, wurden viele Ecken in der Gemeinde verschönert, Blumen und Bäume gepflanzt, Begrüßungsschilder aufgestellt und vieles mehr.

Gern erinnern sich die Jubilare an viele Reisen per Flugzeug ins Ausland. Mehrmals im Jahr wurden auch Busreisen in Deutschland unternommen und zahlreiche interessante Ziele angesteuert. Noch immer reisen sie gerne, allerdings, so bedauern sie, nur noch einmal im Jahr gemeinsam mit den Geschwistern.

Gefeiert wird die Goldene Hochzeit im Gärtnerkrug mit Kindern und Enkelkindern, Nachbarn, Freunden, Verwandten und Bekannten.

Christa Thordsen

## „Jahrmart der Gesundheit“

Am 20. September 2009, in der Zeit von 11.00 – 18.00 Uhr veranstalten wir ein Fest unter dem Motto „Jahrmart der Gesundheit - Kinder helfen Kindern“ auf dem über 70 ha großen Gelände des Pfadfinderlagers Tüdal in Eggebek.

Ziel dieses Events ist es, alle Einnahmen, Überschüsse und Spenden ohne jeglichen Abzug an die Kinderkrebstation M1 in Kiel, sowie an den Katharinen Kinderhospizdienst Flensburg zu spenden. Beide Institutionen werden an diesem Tag auch anwesend sein um über Ihre Arbeit zu berichten.

Wir, das sind das Kulturteam Eggebek, Udo Grau; der Edeka Markt Hösel Eggebek, Jörg Hösel und Ines Prien; der Spejdergarden Tydal, Helmut Werth

In der gesamten Zeit finden folgende Aktionen statt: Kinderschminken, Kletterwand, 2 Hüpfburgen, Vorführung Jugendfeuerwehr Eggebek, Feuerwehr Eggebek, 20 Oldtimertrecker, zwei mit Anhänger, Ponyreiten, Stockbrot, Holzschnitzen, Mitmachtschicker, Quadbahn, Tombola, Kinderclown, Zauberer, Schmiedekunst zum Mitmachen, Kindercocktails, Mittelalterliches Rollenspiel auch zum Mitmachen, Kaffee und Kuchen, Pommes und Grill, Eis, Popcorn usw.

Es werden auch den ganzen Tag über vier Kutschen fahren, um auch körperlich eingeschränkte Kinder und Erwachsene sowie alle anderen Besucher über das Gelände zu fahren.

Weitere Attraktionen dieses Tages sind die Auf-führung des Kindergartens Eggebek, eine Suchaktion der Rettungshundestaffel des DRK und eine Polizeihundevorführung.

Seit über 25 Jahren in Tarp

### DR. JUR. MAX MULERT

Rechtsanwalt und Notar\*

Tätigkeitsschwerpunkt: Immobilien- und Erbrecht

\*zugelassen bei allen Amts-, Land- und Oberlandesgerichten

Fliederbogen 1 · 24963 Tarp-Tornschau  
Telefon 0 46 38/71 49 oder 72 72 · Telefax 0 46 38/83 33

E-Mail: RAuN-Dr.Mulert@web.de

Sprechzeiten nach Vereinbarung

Bürozeiten: 9.00 - 13.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr

## Gerhard Manke

\*02.11.1954 †20.07.2009

Wir danken allen, die mit uns Abschied nahmen von meinem Mann, unserem Vater und Opa und ihre Anteilnahme durch Wort, Schrift, Kränze, Blumen und Geldspenden bekundeten.

Danke an Pastor Fritsche, den Trägern und Bestatter Timm.

Marga Manke und Kinder

Eggebek, im Juli 2009

Für die Musik sorgt die Kreismusikschule und die Band vom Gemeindepastor Friesicke-Oehler. Unterstützt werden wir an diesem Tag von den Landfrauen, der Landjugend Eggebek, dem Reitverein Eggebek, der NOSPA, dem Edeka Fleischwerk, der Fleischerei Hoppe und allen, die an diesem Tag zum Gelingen beitragen.

## Freiw. Feuerwehr Eggebek



## Laternenumzug

Die Freiwillige Feuerwehr Eggebek veranstaltet am Freitag, den 02. Oktober um 19.30 Uhr den alljährlichen Laternenumzug. Gestartet wird wie gewohnt vom Schulhof. Fackeln sind nicht erlaubt!



## DRK Kindertagesstätte Eggebek Flohmarkt „Alles für's Kind“ in der DRK Kindertagesstätte Eggebek

Am Samstag, den 12.09.2009 in der Zeit von 14 – 17 Uhr findet in der DRK Kindertagesstätte Eggebek wieder einen Flohmarkt „Alles für's Kind“ statt. Angeboten werden wieder Baby- und Kinderbekleidung sowie Spielwaren, Bücher, Kinderwagen, eben alles was für's Kind gebraucht wird. Auch unsere Kaffeestube hat wieder geöffnet. Anmeldungen bitte unter 04609/953595

Hans Schulz (Elternvertreter)

## Erntefest in Eggebek



Am 10. Oktober 2009 um 19.30 Uhr findet das diesjährige Erntefest im Gasthaus Thomsen statt.

Nach dem Aufhängen der Erntekrone wird es das traditionelle Ernteessen (Rübenmus) geben. Anschließend spielt DJ Elvis Pa.

Als moderne Komponente wird es eine Havanna-Cocktail-Bar geben.

Die Karten können ab 1. September 2009 im Vorverkauf für 13,00 Euro beim Gasthaus Thomsen oder im Sportlerheim erworben werden.

Einlass ist ab 18.45 Uhr.

Sport- und Kulturausschuss Eggebek

## DRK Ortsverein Eggebek



### Kleiderkammer

Die Kleiderkammer ist am 8 September von 9:00 bis 11:00 Uhr geöffnet.

### Vortrag

Am 24 September findet um 15:00 Uhr im Gärtnerkrug in Zusammenarbeit mit der VR-Bank FL-SL eG und den DRK-Ortsvereinen Jerrishoe und Eggebek eine Informationsveranstaltung statt. Erfahrene Beratungsspezialisten referieren

zum Thema „Pflegeversicherung / Pflege zu Hause“ und Ihre Möglichkeiten der Absicherung. Sie sind herzlich eingeladen, sich bei Kaffee und Kuchen unverbindlich zu informieren. Wir bitten um Anmeldung bei A. Hartmeyer (04609-5214) oder bei Frau R. Pruin (04638-7802)

## Frauentreff

Information und Beratung für Frauen und Mädchen, Eggebek



## Veranstaltungen im September 2009

### Marie – Jeder Mensch braucht eine Eiche

Am 10. September um 20:00 Uhr liest die Autorin, Katharina Herzog, die in Husby lebt, aus ihrem ersten Roman.

Veranstaltungsort: Seniorentagesstätte „Marie - Jeder Mensch braucht eine Eiche“ ist ein großes Familienepos einer norddeutschen Bauernfamilie, die einfühlsam und in heimatischer Sprache erzählt wird. Es ist ein fesselndes Erstlingswerk über eine unerfüllte Liebe auf dem Lande.

Anschließend stellt sich Frau Herzog gern den Fragen der Teilnehmer, sodass wir uns eine lockere Gesprächsrunde erhoffen. Anmeldung erbeten.

### Vegetarisch Kochen mit Susanne

Dienstag, den 15.09., 29.09. und 13.10.2009 um 19:00 Uhr in der Schulküche, Eggebek. Kosten: 15,00 Euro + Lebensmittelumlage. Anmeldung

# Jahrmarkt der Gesundheit

## Kinder helfen Kindern

20. September von 11:00 - 18:00 Uhr auf dem Gelände des Pfadfinderlagers in Tydal 1 Eggebek

**Hundestaffel des DRK und Polizeihunde**

**Kutschfahrten**

**Quadbahn**

**Hüpfburg**

**20. Sep. in Tydal 1 Eggebek**

**Schmiedekunst zum Mitmachen**

**Mittelalterliches Rollenspiel**

**Stockbrot**

**Kletterwand**

**Kaffee, Eis, Popcorn Kuchen und Bratwurst**

**EDEKA Gutfleisch**

**CORZELIASKI**

**WERBESERVICE hit-werbung.de Tel. 04605-988 507**

**MC - BAU**

**STADTWERKE Flensburg gmbh**

**HOPPE Fleischwaren**

**Nord Ostsee Sparkasse**

Zugunsten der Kinderkrebstation M1 in Kiel, sowie an den ambulanten Kinderhospizdienst Flensburg

## Busreisen in Spitzenqualität

Genießen Sie perfekt organisierte Reisen

Baltikum  
Polen  
Skandinavien  
Italien  
Kroatien  
Frankreich  
u.v.m.

gute bis sehr gute Hotels  
Mercedes Fernreisebusse  
viele Extras ohne Aufpreis inkl.  
Katalog bitte gleich anfordern.

www.neubauer-reisen.de  
Große Str. 4 · Flensburg  
Tel. 04 61 14 18 50

**neubauer Reisen**  
Längeres entdecken – Neues erfahren

## Verschiedenes

Zuverlässige

### Haushaltshilfe

für zwei Tage (ca. 6 Stunden) gesucht. Tel. 04638-8132

**Kanarienvögel und Prachtfinken** mit Voliere 2,55 x 0,80 m und **Graupapagei**henne, 25 Jahre, mit Voliere 1,00 x 2,00 m aus gesundheitlichen Gründen abzugeben. Tel. 04638-8132

September-Aktion:

## Färben und Tönen zum Sonderpreis

### Der Treenefrisier

Inh. Jeanine Bösch

An de Brüng 9  
24852 Langstedt  
04609-95 33 99  
Termine nach Vereinbarung



erforderlich wegen Lebensmitteleinkauf

## Fortlaufende Kurse

### Bauchtanzkurse (orientalischer Tanz)

Tanze und fühle dich gut. Lerne den Körper bewusst wahr- und anzunehmen. Durch die spezielle Körperhaltung beim Tanz und die auflockernden Bewegungen kann die Wirbelsäule aufgerichtet und stabilisiert werden.

Für Kinder ab 7 Jahren, freitags ab 4. Sept. um 16:30 Uhr oder 17:30 Uhr.

Für junge Frauen freitags ab 4. September um 18:30 Uhr.

Für Erwachsene dienstags ab 8. Sept. um 20:00 Uhr.. Seniorentagesstätte.

### Yoga - Weg zur Ausgeglichenheit und Ruhe

Stress ist in der heutigen Zeit ein Auslöser von Krankheiten. Daher ist es immer wichtiger, Wege und Methoden für sich zu finden, die aus dem persönlichen „Stressmuster“ herausführen. Die kombinierten Bewegungs-, Atem- und Entspannungsübungen wirken ausgleichend auf Körper, Geist und Seele. Mittwochs ab 9. September um 20:00 Uhr. Seniorentagesstätte.

### Wirbelsäulengymnastik

Zusammen wollen wir unsere Muskulatur, vor allem im Rücken- und Bauchbereich stärken, zu kurz gewordene Bereiche dehnen und uns mit Hilfe von Musik fit halten. Für Frauen und Männer, die gerne etwas für ihre Gesundheit tun wollen. 10 Abende werden von den Krankenkassen einmal jährlich teilweise übernommen.

Mittwochs ab 16. September um 17:00 Uhr. DRK Kindergarten, Berliner Straße

**Infos und Anmeldungen für alle Veranstaltungen** bei Susanne Husing 04609/768 oder Astrid Christiansen 04609/5255

## Laternenumzug

Die Freiwillige Feuerwehr Langstedt lädt ein zum Laternenumzug **am Freitag, dem 25. September 2009**

um 19:30 Uhr ab Bürgerhaus Langstedt anschließend gibt es Wurst vom Grill, Getränke und Lagerfeuer

Der Vorstand Dirk Knudsen, Wehrführer



## Preisdoublekopf

im Gasthof Thomsen

Das Preisdoublekopfspielen findet 14-tägig um 19.30 Uhr statt.

**Die nächsten Termine: Mittwoch, den 02., 16. und 30. September 2009**

## VHS – Schwimmkurse in der Schwimmhalle Eggebek

**Schwimmen I:** Anfangsschwimmen, Sonnabend, 10 – 11 Uhr, ab 7 Jahren; Kurs-Nr. 7010 In diesem Kurs geht es vornehmlich um das Gewöhnen an das Sich-Bewegen im Element Wasser und dessen Eigenheiten zu erfahren und somit Wasservertrautheit und Wassergewandtheit zu erlangen. Als Grundlage einer optimalen Schwimmtechnik dienen die vier Kernfunktionen

\* Atmen (Aufenthalt unter Wasser: Gesicht im Wasser/Kopf unter Wasser/Untertauchen),

\* Schweben (Auftrieb erfahren: Schweben unter Wasser/an der Wasseroberfläche),

\* Gleiten (Wasserwiderstand erfahren: Gleiten unter Wasser/an der Wasseroberfläche) und

\* Antreiben (Wasserwiderstand nutzen: Antrieb mit Armen & Beinen/durch Körperbewegungen).

Das Tauchen, Wasserspringen und Spielen im Wasser stehen von Beginn an im Mittelpunkt des Kurses. Die Teilnahme am Fortsetzungskurs sollte zum sicheren Schwimmen eingeplant werden.

**Beginn: 05. September 2009**, 12 Termine; 50 € **Schwimmen II:** Seepferdchenkurs, Sonnabend, 11 – 12 Uhr, ab 7 Jahren, Kurs-Nr. 7011

Kinder, die die vier Kernelemente des Schwimmens sicher beherrschen, erlernen in der Phase der Wasserbewältigung die Grundtechnik Kraulschwimmen. Zum funktionalen Schwimmen gilt es, eine strömungsgünstige Körperposition zu erlangen und somit dem Wasser einerseits möglichst wenig bremsenden Widerstand entgegenzustellen, andererseits für den Antrieb große Widerstandsflächen zu bieten. Außerdem stehen das Tieftauchen, vielfältige Wassersprünge/Gruppensprünge, die Krauldrehwende und die Rolle vorwärts auf dem Programm sowie natürlich viele Spiele. Zum Kursende wird das Schwimmabzeichen Seepferdchen angestrebt.

**Beginn: 05. September 2009**, 12 Termine; 50 € **Schwimmen III:** Bronzekurs, Freitag, 15 – 16 Uhr, ab 7 Jahren, Kurs-Nr. 7012

Dieser Kurs setzt das Kraulschwimmen voraus. Die Kinder erlernen in diesem Kurs schwerpunktmäßig das Brustschwimmen. Das Strecken- und Tieftauchen sowie der Kopfsprung und die Brustdrehwende sind weitere Schwerpunkte. Zum Ende des Kurses wird das Schwimmabzeichen Bronze angestrebt.

**Beginn: 04. September 2009**, 12 Termine; 50 € **Schwimmen IV:** 2. Silber- und Goldkurs, Freitag, 16 – 17 Uhr, ab 8 Jahren, Kurs-Nr. 7013

Dieser Kurs setzt das Brust- und Kraulschwimmen voraus. Diese Schwimmarten werden noch weiter gefestigt. Der Schwerpunkt in diesem Kurs wird das Rückenschwimmen sein sowie in Ansätzen das Transportschwimmen. Die Rückendrehwende, das Strecken- und Tieftauchen sowie das Wasserspringen und Spielen im Tiefwasser sind weitere Schwerpunkte. Die Kinder und Jugendlichen haben die Möglichkeit das Schwimmabzeichen in Silber oder Gold abzulegen.

**Beginn: 04. September 2009**, 12 Termine; 50 € Anmeldungen für alle Kurse: 04626/96-24 (Frau Paustian)

## Gemeinde Langstedt

## Straßen- und Gehwegreinigungspflicht

Die Reinigung des Gehweges, der Entwässerungsrinne der Straße und auch des Randstreifens zwischen Gehweg und Grundstück hat die Gemeinde Langstedt durch ihre Straßenreinigungssatzung den Grundstückseigentümern der anliegenden Grundstücke auferlegt. Neben dem Räum- und Streudienst gehört hierzu auch das wöchentliche Fegen und die Unkrautbeseitigung auf den genannten Straßenteilen. Vorhandene Hecken, Sträucher und andere Bepflanzungen müssen soweit zurückgeschnitten werden, dass der Gehweg frei ist und die Sicht bei den Ein- und Ausfahrten nicht durch Buschwerk eingeschränkt ist.

Bitte bedenken Sie, dass die Nichterfüllung dieser Reinigungspflicht eine Ordnungswidrigkeit darstellt und mit einer Geldbuße geahndet werden kann.

Aus gegebenem Anlass bitte ich Sie im Interesse der öffentlichen Sicherheit und Ordnung sowie hinsichtlich des Gesamteindrucks unserer Gemeinde, Ihrer Verpflichtung nachzukommen.

## Liebe Hundebesitzer

Leider kommt es immer wieder zu Beschwerden von Mitbürgern über die Verschmutzung der Gehwege durch Hundekot.

Ein Gehweg sollte zum Begehen sein! Häufig jedoch muss der Fußgänger einen richtigen „Slalom“ um die „Tretminen“ veranstalten, um saubere Schuhe zu behalten. Die Hundehaufen auf den Gehwegen müssen nicht sein. Sollte ein Hund

THOMAS H. PETERSEN  
STEUERBERATER

Westerreihe 3 · 24852 Eggebek  
Tel. 0 46 09 / 3 86 · Fax 0 46 09 / 9 51 15

– Ihr Fachmann in Steuerfragen –

18./19. September:  
Mediterranes  
Buffet

Anmeldung erbeten

Stelkes Gasthaus  
Hotelrestaurant

24852 Langstedt · Tel. 0 46 09-9 10 10



dennoch etwas verlieren, kann dieses ohne Weiteres vom Hundehalter entfernt werden. Außerdem sollten Mitbürger, Anwohner und Passanten keine Scheu zeigen, den Hundehalter auf die „Hinterlassenschaft“ der Hunde anzusprechen, wenn dieses nicht gleich entfernt wird. Schließlich sollte es doch um ein friedliches und sauberes Miteinander zwischen Spaziergängern und Hundehaltern gehen. Jacob Bundtzen, Bürgermeister

## Open-Air-Konzert

Der Seniorenwohnpark „Villa Carolath“ lädt am Sonntag, den 13. September, zu einem Open-Air-Konzert des Tarper Shantychors „The Hornblowers“ ein. Beginn ist 14.00 Uhr, gesungen wird im Park des Seniorenwohnparks. Anschließend gibt es Kaffee und Kuchen für unsere Besucher. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

## Erntefest in Langstedt

Das Erntefest der Gemeinde Langstedt findet am Sonnabend, den 2. Oktober 2009 in der Gaststätte Stelke statt. Alle Einwohner unserer Gemeinde sind hierzu herzlich eingeladen. Das Programm erscheint in der nächsten Ausgabe der WIR.



Das Amt Eggebek im Internet:  
[www.amt-eggebek.de](http://www.amt-eggebek.de)

## Kinderturnen

Nach den Sommerferien geht es wieder los! Ab dem 2. September, mittwochs in der großen Turnhalle. Kinderturnen

**15:00 bis 16:00 Uhr (ab 5 Jahren)**

Eltern und Kind-Turnen

**16:00 bis 17:00 Uhr (ab 2 Jahren)**

Jenny und Laura freuen sich auf euch

Für Rückfragen: 04609 / 1364

Was machen wir:

Das Sammeln vielseitiger Bewegungserfahrungen mit und ohne Materialien steht im Vordergrund - vom Fingerspiel zum Bewegungslied, vom kleinen Spiel mit Alltagsmaterialien bis zum Kennenlernen von Bewegungslandschaften. Mit Hilfe der Eltern und uns erleben die Kinder durch Nachahmen und eigenständiges Probieren die Welt des Kinderturnens.

Die Kinder werden spielerisch an das Geräteturnen herangeführt. Durch den Anreiz der unterschiedlichen Turngeräte können die Kinder vielfältige Bewegungserfahrungen sammeln. Grundfertigkeiten wie Stützen, Schwingen, Klettern, Balancieren, Rollen, Hüpfen werden an den verschiedenen Turngeräten gelernt. Geräteturnen fördert Kondition, Koordination, Orientierung, Körperbewusstsein sowie das psychische Wohlbefinden.

## Herbstfreizeit Rantum/Sylt des TSV Eintracht Eggebek

Wann: 13.10. – 22.10.2009

Wer: Kinder von 8-12 Jahren

Wo: ADS Schullandheim Rantum / Sylt

Was: toben und bolzen, Strand, Rad fahren, kegeln, Schifffahrt, Erlebnisbad, Sporthalle, Disko, Wattwanderung, Wattwerkstatt, Nachtwanderung, Großsteingrab-Denghoog, Gruppenspiele, Entspannung, Westerland & Inselorte, einzigartige Natur, viel frische Luft, Meer & Action

Weiteres in Kürze: Die Kinder erhalten eine Vollverpflegung mit drei Mahlzeiten am Tag und schlafen in Vier- oder Sechsbettzimmern. Der Strand ist in fünf Minuten vom Schullandheim zu erreichen. Packlisten sowie nähere Informationen bekommen Sie nach der Anmeldung. Bettwäsche muss selbst mitgebracht werden. Wer vor Ort welche ausleihen möchte, muss dafür 6 € entrichten (bitte extra bei der Anmeldung angeben!). Auch gerade „wilde Kerle“ können sich in den Ferien mal so richtig austoben statt alleine vorm Fernseher oder PC zu sitzen. Die Fahrt startet am 13.10. am Bahnhof Jübek.

Kosten: 250,00 €  
Anmeldungen und nähere Informationen:  
Lars Jürgensen, Telefon: 04625/181875 oder 01520/1386779, e-mail: wurtzelchen@web.de

## Sportmeldungen

### Adlerschießen und Königsball der Eggebeker Schützen

Bei sehr schönem Wetter führte der Jübeker Spielmannszug den Umzug, der Eggebeker Schützen an. An dem Umzug durch die festlich geschmückte Gemeinde nahmen in diesem Jahr erstmal Abordnungen befreundeter Schützenvereine aus Tarp, Neukrug und die Glücksburgische Friedrichsgarde teil.

Das noch amtierende Königspaar Jörg von Kiedrowski und Kerstin Rösler sowie der Jugendkönig Rene Lassen wurden in das Schützenhaus geleitet.

Dann wurde mit dem Schießen auf den Adler das neue Königshaus ermittelt. Das Ergebnis stand erst nach einigen Stunden und etlichen Schüssen

fest. Die offizielle Krönung der Hoheiten führte erstmal die neue Vorsitzende Brigitte Evers beim Königsball im Gärtnerkrug durch.

Das neue Königshaus 2009 besteht aus dem König Wilfried Schlack, 1. Ritter Jörg von Kiedrowski, 2. Ritter Harry Jansen, Königin Marion Lorenzen, 1. Hofdame: Irene Pompa, 2. Hofdame Claudia Schlack, Jugendkönig Kim Kniese sowie den Prinzen Mike Hansen und Rene Lassen. Es folgte die Ehrung der Vereinsmeister 2009 durch die Sportleiterin Ellen Luthé. Vereinsmeister der verschiedenen Klassen wurden:

**Luftgewehr Freihand:** Kerstin Rösler, Dirk Manke,

**Luftgewehr Auflage:** Elfried Steffensen, Rosemarie Thomsen, Christel Petersen, Ellen Luthé, Helmut Beiß, Harry Jansen, Gert-Arne Thomsen, Wilfried Schlack,

**Luftpistole:** Wilfried Schlack.

Nach dem Essen und den Ehrungen, sowie einer reichlichen Tombola, war es ein gelungenes Fest, dass bis in den Morgen ging.

**Vereinsmeister 2009: v.l. Helmut Beiß, Wilfried Schlack, Harry Jansen, Rosemarie Thomsen, Kerstin Rösler, Arne Thomsen, Ellen Luthé und Dirk Manke.**



**Königin: Marion Lorenzen; König: Wilfried Schlack; Jugendkönig: Kim Kniese**







*hintere Reihe (v.l.n.r.): Christoph Schweder, Jasper Seydlitz, Jan Woldt, Kim Kurat, Brian Lenhart, mittlere Reihe (v.l.n.r.): Trainer Kay Schiefelbein, Erik Conrad, Rico Carstensen, Tjalve Nissen, Lukas Harm, Roman Lammers, Trainer Jens Woldt, Betreuer Torsten Rewoldt, vordere Reihe (v.l.n.r.): Lukas Hanisch, Mauritz Schultz, Patrik Rewoldt, Oliver Bessel, Flemming Callsen*

## TSV nahm am Dana-Cup 2009 teil

Vom 19. – 25. Juli nahm die D-Jugend des TSV Eintracht Eggebek am drittgrößten Fußballturnier der Welt, dem Dana-Cup in Hjørring/ Dänemark, teil. Am Dana-Cup nehmen seit 27 Jahren ca. 800 Mannschaften aus 45 Nationen aus der ganzen Welt teil.

In diesem Jahr machte sich die D-Jugend vom TSV nun auch auf den Weg. Nach 6-stündiger Fahrt erreichten wir am Sonntagnachmittag unsere Unterkunft in Hirtshals, wo wir eine Woche in einem Klassenraum der örtlichen Schule übernachteten. Am Montag besuchten wir den Freizeitpark Fårup Sommerland, bevor wir am Abend an der Eröffnungsfeier im Stadion in Hjørring teilnahmen. Hier verfolgten wir den Einmarsch der 45 Nationen, zu denen unter anderem Brasilien, Kanada, Südafrika, Peru, Mexiko und Nigeria gehörten.

Am Dienstag bestritten wir dann unser erstes Spiel gegen die Mannschaft von Greåker IF aus Norwegen. Leider mussten wir feststellen, dass in den skandinavischen Ländern ein sehr körperbetonter Fußball gespielt wird. Am Ende verloren wir nicht ganz unverdient mit 0:3. Am Dienstagabend bestritten wir dann unser zweites Spiel gegen die Mannschaft von Skibsbj-Højene IF aus Dänemark. In diesem Spiel zeigte die gesamte Mannschaft ihre schlechteste Leistung bei diesem Turnier und verlor gegen einen schwachen Gegner mit 0:3. Somit standen wir nach zwei Spielen auf dem letzten Tabellenplatz unserer Gruppe und hatten nur noch eine theoretische Chance auf den dritten Platz in der Gruppe.

Am Mittwoch trafen wir dann auf die Mannschaft von Hinna IL aus Norwegen. Hinna IL hatte aus zwei Spielen vier Punkte geholt und lag zu diesem Zeitpunkt auf dem zweiten Tabellenplatz. Die gesamte Mannschaft kämpfte sich von Anfang an in die Begegnung. So gingen wir mit einem 0:0 in die Halbzeit. Als dann in der zweiten Halbzeit der Regen einsetzte schossen wir unsere Tore zum 3:0 Endstand (2x Flemming Callsen, 1x Jan Woldt). Somit mussten wir nun darauf hoffen, dass im letzten Gruppenspiel die Mannschaft von Skibsbj-Højene IF mit sechs Toren gegen Greåker IF verliert. Da sie aber nur mit 0:4 verloren, belegten wir am Ende den vierten Platz in der Gruppe und mussten am Donnerstagmorgen um 09:30 gegen die Mannschaft vom FC Honka Team aus Finnland spielen.

Nachdem wir am Donnerstagmorgen um 06:30 aufstehen mussten, um rechtzeitig am Spielfeld zu sein, spielten wir im 1/32 – Finale des B-Pokals gegen die Mannschaft vom FC Honka Team aus Finnland. Die Partie begann denkbar ungünstig, denn bereits nach 35 Sekunden lagen wir mit 0:1 zurück. Doch die Mannschaft zeigte Moral und Rico Carstensen konnte in der 6. Spielminute den Ausgleich zum 1:1 erzielen. Leider hielt dieser Spielstand nicht lange und die Finnen konnten wieder mit 2:1 davonziehen. Kurz vor dem Halbzeitpfeiff erzielte Christoph Schweder den 2:2 Ausgleich. In der zweiten Halbzeit entwickelte sich dann eine hart umkämpfte, die die Finnen am Ende sehr glücklich mit 2:3 für sich entschieden. Somit waren wir ausgeschieden und hatten zwei komplette Tage Freizeit.

Am Freitagabend besuchten wir das Stadion in Hjørring, um uns die A-Finalspiele der Altersklassen G17, G19 und B17 anzuschauen. Im Finale der B17 standen unsere Zimmernachbarn vom SuS Stadtlohn. Sie waren zwar bis zum Finale ohne Niederlage, unterlagen aber im Finale der LATHletic de Haiti mit 0:3. Gegen 23:00 Uhr wurde der Dana-Cup 2009 dann mit einem großen Feuerwerk abgeschlossen.

Zum Abschluss kann man sagen, dass dieses tolle und erlebnisreiche Woche viel zu schnell vorbei ging.



## TSV „Krabben“ machten Büsum unsicher

Wir waren zwar keine „richtigen“ Krabben, doch fühlten wir uns an der Nordsee trotzdem so wohl wie Krabben, denn vom 19. – 26. Juli fand erstmals das Zeltlager „Krasse Krabbe“ des TSV Eintracht Eggebek auf dem Sportgelände des Büsumer Sportvereins statt, was als Kooperation mit der Tschernobyl-Hilfe e.V. aus Eggebek durchgeführt wurde. Eine größere Kindergruppe aus Tschernobyl, die zeitgleich im benachbarten Schullandheim von Christel Petersen aus Eggebek ihre Ferien verbrachte, hatte eine Vielzahl von Aktionen, Spielen und Ausflügen mit unserer Zeltlagergruppe gemeinsam gestaltet und ausgerichtet.

Vier Zelte waren eine Woche lang unser Zuhause und mussten uns sehr viel Schutz vor dem ganzen Regen und den Gewittern bieten. Doch das Schullandheim bot uns doch so manche Möglichkeit zum Unterschlupf. Gruppenräume, Nassräume sowie die Küche konnten wir mit nutzen. Somit festigte sich auch der Kontakt zu den internationalen Gästen. Doch unserer Stimmung tat das oft launische Wetter keinen Abbruch.

Viele Aktionen standen bei uns an: Wattwanderung, Fahrt zu den Seehundsbänken, Besuch im „Blanken Hans“, Stadtbummel, Spielen und das „Piratenmeer“ (Büsums Erlebnisbad). Im Piratenmeer waren wir gleich zweimal, weil es uns so gut gefiel. Fast alle Kinder hatten ihr Fahrrad mit bzw. liehen sich eins aus, so dass wir sehr viel Fahrrad fuhren und uns die gesunde Luft um die Nase wehen ließen. Eine so lange Fahrradschlange brachte den Verkehr in Büsum manchmal schon sehr ins Stocken und bescherte uns so manchen Blickfang, wo wir auftauchten.

Selbstverständlich waren wir auch am Strand und haben auch gebadet. Am letzten ganzen Tag gab es sogar eine „kleine Sturmflut“, da vieles unter Wasser stand und die stramme Brise kräftige Wellen an den Strand aufschlugen ließ. Somit konnte man das Baden, was nur die „Hartgesottener“ auf sich nahmen, als „Erlebnisbaden“ bezeichnen. Die Schifffahrt zur Seehundsbank fanden einige Kinder sprichwörtlich „zum Kotzen“. Aber Küchenfee Wencke zauberte viele Leckereien, die immer gut schmeckten und die Bäuche wieder füllte. Oft aßen wir draußen, doch ebenso oft auch drinnen im Essensaal.

Morgens begann der Tag oft mit der Morgengymnastik und schloss abends auch oft mit den Abendtänzen sowie der Entspannung ab.

Besonders schön war die gemeinsame Durchführung von Morgen- und Abendgymnastik mit den Tschernobyl-Kindern, aber auch insbesondere das gemeinsame Spielen. Kinder untereinander sowie auch Kinder und Betreuer beider Gruppen wuchsen richtig zusammen und es wurden neue „internationale“ Freundschaften geschlossen. Am letzten Abend lud uns die Tschernobyl-Gruppe ein zu einem „bunten Abend“. Die Kinder hatten viele kulturelle Tänze und Lieder etc. aus ihrer Heimat und auch aus Deutschland eingeübt und wollten sie unserer Gruppe gerne präsentieren. Auch wenn die Vorführungen einige Zeit in Anspruch nahmen, so waren unsere Kids sehr fasziniert von der anderen Kultur und somit auch von der Andersartigkeit der Tänze oder Lieder.

Bei der Nachtwanderung mussten die einzelnen Gruppen Schätze suchen. Die Kinder waren so aufgeregt, dass es mit der Ruhe nicht so recht klappte.

Besonders eindrucksvoll war, dass wir mit 33 Kindern das Zeltlager veranstalten konnten, obwohl wir uns erst fünf Wochen vor Ferienbeginn dafür entschieden haben. Die Hauptarbeit hatte Lagerleiterin Melanie Kock, die zusammen mit Noch-Jugendwartin des TSV, Sabine Hollack, alles organisierte und plante. Danke Melli und Biene!!!! Auch Norbert Hollack, der für unsere Kiddies kostenlos den Bus fuhr, obwohl sein Urlaub auch begrenzt ist, sprechen wir dafür einen riesengroßen Dank aus!! Danke „Nobbie“!!! Vielen Dank auch an alle Kinder: es war so schön mit euch!! Wir vermissen euch alle sehr!! Vielleicht bis zum nächsten Mal!!!! Die internationale Begegnung mit den Kindern aus Tschernobyl hat allen Beteiligten sehr viel Spaß gemacht und unseren Kindern wohl auch die Augen geöffnet, dass es Kinder aus anderen Ländern gibt, die nicht so viele Dinge besitzen wie wir. Trotz der unterschiedlichen Sprachen konnten wir alle erstaunlich gut miteinander kommunizieren, ob in Form von Zeichensprache oder manchmal auch englisch. Die Zeltlagerleitung möchte sich auch nochmal beim Betreuersteam des Zeltlagers „Krasse Krabbe“ bedanken: Lars Jürgensen, Wencke Jagim, Sabrina Kock, Pia Schllüssen, Jan-Henrik Lehmpfuhl und Jacob Dethlefsen. Ohne euch hätte das Zeltlager nicht statt finden können! Danke!!!

Lars Jürgensen/ Melanie Kock



## Erntefest Jerrishoe

am Samstag, d. 10. Oktober 2009  
um 19:45 Uhr im Landgasthof „Heideleh“

Programm: Begrüßung

Gemeinsames Essen:  
Rübenmus mit Beilagen,  
Verdauungsschnaps  
Übergabe der Erntekrone  
????????

Für Stimmung bis in den frühen  
Morgen sorgt der Musikservice Leck

Der Kostenbeitrag in Höhe von 15 Euro pro Person ist bei der Anmeldung zu entrichten. Kartenvorverkauf und Tischreservierungen nur im Landgasthof „Heideleh“ möglich.

Marina Gresch, Ausschussvorsitzende Kultur-, Sozial-, Sport- und Jugendausschuss



## Vorankündigung!

Gemeinde Jerrishoe +  
DRK Ortsverein Jerrishoe e.V.

laden alle Einwohner zu einem

**gemütlichen Beisammensein unter  
der Erntekrone**

am Freitag, den 9. Oktober 2009 um 19.00 Uhr in den Landgasthof „Heideleh“ recht herzlich ein. Der Abend beginnt mit dem gemeinsamen Essen und danach folgt ein buntes Programm und Tanz.

Anmeldungen bis zum 2.10.09 bei Rosi Tel. 7802  
Heike Schmidt, Bürgermeisterin  
Rosemarie Pruin, 1. Vorsitzende DRK Ortsverein

**DRK Ortsverein  
Jerrishoe**



## Erste Hilfe am Kind !!!

**Was mache ich, wenn mein Kind / Enkelkind sich verletzt, verschluckt oder Giftiges trinkt?**

Am Samstag, den 5. September 09, findet ein Erste-Hilfe-Crashkurs unter der Leitung von Frau Polzin (DRK) statt.

Beginn: 9.00 Uhr im Jugendhaus am Bolzplatz, Jerrishoe, Ende: 12.00 Uhr.

Die Kosten betragen 5,- Euro pro Teilnehmer.

Es sind Eltern, Großeltern, Interessierte, auch aus den umliegenden Gemeinden, herzlich willkommen. Bei Interesse kann es einen erweiterten Kurs geben.

Anmeldungen bitte bei Rosi Pruin (Tel.7802 nach 14.00 Uhr oder per E-Mail: rosi-pruin@gmx.de

## Die Sommerpause ist zu Ende:

Zu unserem Klön- und Spielnachmittag treffen wir uns wieder am Montag, dem 14. September 2009, 14.30 Uhr im Landgasthof Heideleh in Jerrishoe: Zeit fürs Klönen und Spaß bei Karten- und Unterhaltungsspielen. Wir freuen uns über jeden Besucher.

Der Vorstand wünscht einen schönen September.

Gabriela Heybrock, Schriftführerin

## Liebe Landfrauen,

diesen Monat geht es um das Thema Gesundheit. Am Mittwoch, 09.09.09 treffen wir uns um 14.30 Uhr im Bürgerhaus Tarp zum Thema:

„Alles klar im Darm....!?! Vorsorge und Therapie“ .

Referentin: Frau Storrer-Mantzel; wir beteiligen uns damit an der Gesundheitsaktion des Landesverbandes der Landfrauen.

## Unsere diesjährige Spendenannahme

für die Landfrauentombola beim Erntemarkt in Tarp findet am 26.09.09 in der Zeit von 9.30 – 11.30 Uhr im Bürgerhaus in Tarp statt. Wir freuen uns wieder auf schöne Spenden, um den Tarper Bürgern eine tolle Tombola zu bieten.

## 2. Aufruf für unsere Musical-Fahrt im Januar 2010 nach Hamburg.

Wir haben noch einige Plätze frei für die 3 Musicals: „Ich war noch niemals in New York“, „König der Löwen“ oder „Tarzan“.

Wir werden die Sonntag-Nachmittag Vorstellung besuchen, Termin ist der 17. Januar 2010, Vorstellung um 14.00 Uhr (Abfahrt 11.00 Uhr).

Es werden alle drei Vorstellungen angefahren, jede kann ihr Lieblingsmusical buchen.

Die Kosten betragen je nach Musical und Preiskategorie 89,00 Euro bis 119,00 Euro (Eintritt und Busfahrt).

Bitte bis 15. Sept. bei Barbara Tel 04638-898565 melden, wer Interesse hat, da wir rechtzeitig buchen müssen. Gäste und Ehepartner sind uns herzlich willkommen.

## Vorankündigung für den Oktober:

Unsere Abendwanderung startet am 07.10.09 um 18.00 Uhr am Schwimmbad in Tarp.

Im Anschluss wollen wir gemeinsam Abendbrot essen und bitten deshalb um verbindliche Anmeldung ab 15.09.09 bei Barbara Tel 04638-898565.

Es grüßt herzlich der Vorstand

**SoVD**  
Sozialverband Deutschland Ortsgruppe  
Tarp-Jerrishoe

## Verspielen

Am Freitag, den 09. Okt. 2009 findet wieder unser öffentliches Verspielen statt.

Ort: Landgasthaus Tarp

Zeit: Beginn 19.00 Uhr

Wir laden unsere Mitglieder, Familie, Freunde, Gäste und auch Mitglieder unserer Nachbargemeinden recht herzlich ein, mit Freude, Spannung und viel Glück, an dieser Veranstaltung teilzunehmen.

Mit herzlichem Gruß

für den Vorstand OV Tarp- Jerrishoe

Hannelore Hodrow, 1. Vorsitzende.

Das Amt Eggebek im Internet:

[www.amt-eggebek.de](http://www.amt-eggebek.de)

**Wir strahlen für Sie**  
Felgen, Gartenzäune, Fenster, Türen,  
Motorradteile und sonstige  
Bauteile aus Metall... Fragen Sie einfach nach!

**Pulverlack Matzen**

• Sandstrahlen • Pulverbeschichten  
• Oberflächenveredelung

Tel 04609 - 953 666  
Mobil 0173 - 622 86 00  
Fax 04609 - 953 667

Bäckerweg 30 - 24852 Eggebek (Flugplatz)  
[www.pulverlack-matzen.de](http://www.pulverlack-matzen.de)



**"DE HANSEN'S"**

**Dirk & Otto Hansen**  
BAUUNTERNEHMEN GmbH & Co.KG

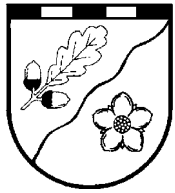
Maurer- und Betonbauarbeiten, Zimmererarbeiten  
schlüsselfertiges Bauen, Um- und Anbauten

Dorfstraße 3 • 24852 Sollerup  
Tel. 0 46 25/82 24-0 + 33 • Fax 0 46 25/82 24 24



# Jörler Raum

Janneby · Jörl · Sollerup · Süderhackstedt



Nachdem die Nachfrage nach Flaggen und Aufkleber des Jörler Wappens sehr groß war, ist nunmehr beides käuflich zu erwerben.

Die Jörler Flagge kostet 40 Euro und ein Wappen-Aufkleber ist zum Preis von 1,50 Euro im MarktTreff in Kleinjörl oder im Bürgerbüro des Dienstleistungszentrums in Eggebek zu erhalten.



Flagge der Gemeinde Jörl

## LandFrauenverein Jörl



### Besuch der Phänomenta in Flensburg

Neben dem Nordertor in Flensburg liegt die Phänomenta. Dort gibt es Naturwissenschaften zum Sehen, Hören, Fühlen und Ausprobieren. Der Eintritt kostet 7.00 Euro, Parken können wir an der Schiffsbrücke. Wir treffen uns am Mittwoch, dem 16.09. 09, um 13.00 Uhr in Süderzollhaus und bilden Fahrgemeinschaften mit dem PKW. Bitte bis zum 12.09. bei Rosita Thoro, Tel. 04607-370, anmelden.

Gäste und Partner sind herzlich willkommen.

**Voranzeige:** Vortrag "Rund ums Brot" mit Bäcker Rolf Vollquardsen am Mittwoch, dem 14.10.09, im MarktTreff Kleinjörl.

Es grüßt im Namen des Vorstandes Rosita Thoro, Schriftführerin

## Freiw. Feuerwehr Janneby



### Laternelaufen

Am Samstag, den 19. Sept. 2009, findet unser diesjähriges Laternelaufen, begleitet vom Spielmannszug Jübek, statt. Eingeladen sind neben allen Jannebyern auch Freunde und Bekannte aus anderen Gemeinden.

Für das leibliche Wohl sorgt in bekannter Manier die Crew der Wehr Janneby. Es werden Grillspezialitäten und Getränke angeboten, darunter natürlich auch Bier vom Fass.

Treffpunkt ist 19.30 Uhr am Feuerwehrgerätehaus in Janneby.



## Vorankündigung

### Das Erntefest

der Gemeinde Jörl (alle Ortsteile) findet in diesem Jahr am

**Sonnabend, den 24. Oktober 2009**

wieder in der Sporthalle Kleinjörl statt.

Alle Bürgerinnen und Bürger unserer Gemeinde sind herzlich eingeladen.

Das Programm erscheint in der nächsten Ausgabe der WIR.



## DRK Ortsverein

### Jörl



### Reiki

Treffen: 24.09.09 um 19.30 Uhr im Kindergarten Kleinjörl

Seminar: Auf Anfrage bei Kerstin Fogt, Tel.: 04607-620

Seminarleitung: Reikimeisterin Martina Klüber, Leiblstieg 13, Hamburg, Tel.: 040-8100936

## Vorankündigung

### Erntefest 2009

### in Janneby

Am Samstag, dem 10. Oktober um 19:30 Uhr im Dörpskrog

Es würde uns sehr freuen, wenn viele Bürger/ Bürgerinnen unserer Gemeinde an diesem traditionellen Dorffest teilnehmen.

Wer Freude an geselliger Dorfgemeinschaft bei einem leckeren Essen, einem kleinen Rahmenprogramm sowie Musik und Tanz hat, sollte unbedingt dabei sein.

Der Eintrittspreis beträgt 15 Euro.

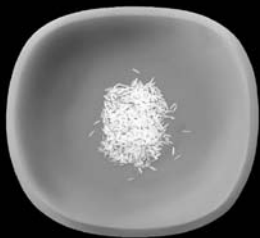
In Janneby werden die Anmeldungen in gewohnter Weise entgegengenommen.

Auswärtige Gäste sind ebenfalls willkommen und haben die Möglichkeit, sich bis zum

5. Oktober unter der Tel.-Nr. 04607-930019 anzumelden. Für die Gemeinde Ute Richter



## Weniger ist leer.



Postbank Köln  
500 500 500  
BIZ 370 100 50

**Brot**  
für die Welt

**SENIORENWOHPARK**  
*„Villa Carolath“* GmbH  
Bollingstedter Straße 7 · 24852 Langstedt · Telefon 0 46 09 / 56 - 0  
Internet: [www.villa-carolath.de](http://www.villa-carolath.de) · E-mail: [info@villa-carolath.de](mailto:info@villa-carolath.de)

## Freiw. Feuerwehr Sollerup



### Laternelaufen

Die Freiwillige Feuerwehr Sollerup lädt am **25. September 2008** um 19:30 Uhr zum Laternelaufen ein.

Die Spiele für die Kinder beginnen um 18:00 Uhr beim Feuerwehrgerätehaus. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Der Festausschuss



#### Vorankündigung

Die Gemeinde Sollerup lädt herzlich ein zum

### Erntefest

am **Freitag, den 9. Oktober 2008** im Landgasthaus Sollerup.

Alle Einwohner unserer Gemeinde sind hierzu herzlich eingeladen. Das Programm erscheint in der nächsten Ausgabe der WIR.



## Freiw. Feuerwehr Süderhackstedt



### Laternenumzug

**Sonnabend, den 26. September 2008 um 19:30 Uhr.**

Treffpunkt ist das Feuerwehrhaus. Der Umzug wird vom Spielmannszug Jübek begleitet. Anschließend findet ein gemütliches Beisammensein am Lagerfeuer mit Grillwurst, Grillfleisch und Getränken statt.



Der Festausschuss

#### Vorankündigung

Die Gemeinde Süderhackstedt lädt herzlich ein zum

### Erntefest

am **Sonnabend, den 10. Oktober 2008 um 19:30 Uhr** im Landgasthof Sollerup statt.

Alle Einwohner unserer Gemeinde sind hierzu herzlich eingeladen. Das Programm erscheint in der nächsten Ausgabe der WIR.



## Sportmeldungen

### 32. Pferdeleistungsschau am 01. und 02. August 2009

### Großer Sport in Sollerup

Tolles Wetter, guter Sport, zahlreiche Zuschauer und viele helfende Hände machten das Reitturnier vom Reiterverein Sollerup-Hünning zu einem erfolgreichem Turniererlebnis. Für die 30 verschiedenen Prüfungen waren 1.500 Nennungen eingegangen. Auf zwei Dressur- und zwei Springplätzen wurde auf dem Turnierplatz interessanter Sport von „ganz klein bis ganz groß“ geboten. Von der Führzügelklasse für den ganz jungen Reiternachwuchs bis zur Dressurprüfung der Klasse M und Springen der Klasse S bot die zweitägige Veranstaltung viel Abwechslung.

Am Sonntagnachmittag standen die Zuschauer dicht gedrängt um den großen Springplatz als das S-Springen mit Stechen begann. Diese Prüfung war gleichzeitig die erste Wertung der „Jumping Round“, eine Springtour der Klasse S auf den Turnieren in Sollerup, Langstedt und Löwenstedt. Von den 36 Startern blieben fünf Teilnehmer im ersten Umlauf fehlerfrei. Dabei der für den gastgebenden Verein startende Philipp Loven mit seiner braunen Stute „Aleeca“. Er konnte zwar für die schnellste Zeit im Stechen sorgen. Durch einen Abwurf belegte er dann jedoch den 4. Platz.

Ina Cantow, Langstedt



**GEBR. VOLLBRECHT**  
Dachdeckerei · Klempnerei  
Fassadenbau · Solaranlagen  
GmbH

Gravenstein 1  
24852 Eggebek

Telefon 0 46 09 / 4 54 + 52 50  
Telefax 0 46 09 / 12 24

[www.gebr-vollbrecht.de](http://www.gebr-vollbrecht.de)

**ERWIN JESSEN**

Estriche aller Art

Ausführung sämtlicher  
Maurer-, Beton- und Zimmererarbeiten

Kleinjörll · 24992 Jörll · Telefon 04607 / 93 03-0 · Fax 93 03-33

*Nicht vergessen! »Estrich nur von Jessen«*



**BERAN**

„HAUS DES ABSCHIEDS“

Bestattungen ab 998,- €\*  
\*zzgl. Fremdleistungen + Gebühren  
auf allen Friedhöfen  
[www.bestattungsdienst-beran.de](http://www.bestattungsdienst-beran.de)

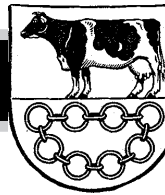
Ausacker 04634-93323  
Schafflund 04639-782225  
Flensburg 0461-5090316  
Glücksburg 04631-442154

**WIR**

Redaktionsschluss für die  
Oktober-Ausgabe ist  
am **15. September**



# Gemeinde Wanderup



## Große Ehrenamtsmesse am 12. September

Zahlreich sind die Personen, die sich in Wanderup seit Urzeiten ehrenamtliche betätigen. Um diesem Personenkreis einmal ein Plattform zu bieten, aber auch, um anderen zu zeigen, wo sie sich engagieren oder auch teilnehmen können, findet am 12. September eine erste „Ehrenamtsmesse“ in Wanderup im Schulgelände, auf dem Sportplatz und beim Heimatmuseum statt.



*Peter Axelsen, Ulrike Carstens und Uwe Rosenthal haben sich stark bei der Vorbereitung eingesetzt und hoffen nun auf regen Besuch bei der ersten „Ehrenamtsmesse“ in Wanderup*

Organisiert wird die Veranstaltung durch die Gemeinde Wanderup. Die Koordination liegt in den Händen des Sozialausschusses. Ulrike Carstens, Uwe Rosenthal und Peter Axelsen halten die Fäden in ihren Händen. Mehr als 30 Gruppierungen, Vereine, Verbände, die Kirche, Feuerwehr, Schulen oder Kindergarten haben sich gemeldet. Am 12. September werden 24 von ihnen mit Ständen vertreten sein. Ob Sport, Kirche, Museum, Jugend oder Alter, jeder wird angesprochen.

„Aktiv für Wanderup“ ist das Stichwort. Es wird vorgestellt, was alles ehrenamtlich geleistet wird. So kann sich jeder ein Bild davon machen, für welche Interessen sich in Wanderup Möglichkeiten bieten. Wer bereits aktiv ist, schaut über den Tellerrand. Wer neu in Wanderup ist, wer plötzlich entdeckt, dass er Zeit hat, wer sich engagieren will, der soll auf dieser Ehrenamtsmesse Anregungen finden und Kontakte knüpfen können. Plakate und Flyer weisen auf die verschiedenen Veranstaltungen hin, die alle im Bereich der Schule statt finden. Bei einem „Aktivitätenquiz“

mit Fragen zu Wanderup, dem Ehrenamt und den Verbänden gibt es etwas zu gewinnen. Wer Probleme bei der Lösung hat, findet die Antworten bei den verschiedenen Ständen. Es wird am 12. um 11 Uhr mit dem Grußwort von Bürgermeisterin Petra Nicolaisen gestartet und dauert bis um 16 Uhr.

## Bücher für Bücher = Boger for boger

Som du måske ved, så har vi i vores „Dörpshuus“ en stor bogreol med mange bøger, blandt andet også med dansk litteratur. Bøgerne kan købes for 1,- Euro pr. stk.. Overskuddet går til velgørende formål. Sommetider tilbydes også gode film. Måske er der også noget til dig. God fornøjelse ønsker Doris Müller (Mit Dank an R.D.Lippert für die Übersetzung ins Dänische.)

## Vorankündigung

Das diesjährige

## Erntefest

der Gemeinde Wanderup findet am Sonnabend, den 24. Oktober 2009 um 19:30 Uhr im Westerkrug statt.

Alle Einwohner unserer Gemeinde sind hierzu herzlich eingeladen.

Das Programm erscheint in der nächsten Ausgabe der WIR.



## Hundekot

Hunde sind Freunde des Menschen, Spielgefährten für Kinder und treue Partner für jung und alt. Deshalb sind Hunde bei den meisten Menschen sehr beliebt.

Jedoch nicht ihre Hinterlassenschaften. Schon gar nicht auf Spielplätzen, Gehwegen, öffentlichen Plätzen, Wiesen oder auf Carportdächern, wo sie zur Belastung aller Menschen werden. Wenn sie mit ihrem Hund spazieren gehen, lassen sie bitte die Haufen wieder verschwinden. Als Hundebesitzer haben sie auch dafür zu sorgen, dass ihr Hund sein Geschäft nicht auf privaten Grundstücken hinterlässt.

In letzter Zeit sind vermehrt Beschwerden über die Hinterlassenschaften von Hunden bei der Bürgermeisterin der Gemeinde Wanderup eingegangen.

Nach dem § 46 der Straßen- und Wegegesetz vom 25. November 2003, muss die Straße ohne Aufforderung gesäubert werden, wenn sie über das übliche Maß hinaus verunreinigt wurde. Verstöße gegen diese Gesetze können zu einer Ordnungswidrigkeit führen und mit einem Bußgeld geahndet werden

Im Bürgerbüro der Gemeinde Wanderup gibt es kostenlose Hundekottüten für jedermann, diese können in allen öffentlichen Mülltonnen der Gemeinde entsorgt werden.

Ich bitte alle Hundehalter, sich nach diesen Vorschriften zu richten.

**Das Amt Eggebek im Internet:**

[www.amt-eggebek.de](http://www.amt-eggebek.de)

[www.pasingbau.de](http://www.pasingbau.de)



**Bau Service Pasing GmbH  
Bauunternehmen**

*Wir führen für Sie aus.....*



- Maurerarbeiten
- Betonarbeiten
- Putzarbeiten
- Neu- und Umbauten
- Kellersanierung
- Schlüsselfertiges Bauen
- Althausanierung
- Reparaturarbeiten
- Trockenbauarbeiten
- Betonsanierung

Tel. 04602 / 1309 oder 0171-6985491 Fax 04602 / 1325  
Süderfeld 25 • 24988 Munkwolstrup

## Statt Karten

*...und seine Spuren begegnen uns überall...*

Wir bedanken uns bei allen, die uns in der Trauer um meinen lieben Mann, unseren Vater und liebevollen Opa

## Willi Christiansen

† 11. Juli 2009

beigestanden haben. Danke für viele tröstende Worte, Kränze, Blumen und Geldspenden. Ein besonderer Dank gilt Herrn Pastor von Fleischbein für seinen Beistand und seine einfühlsamen Worte, dem Bestattungsinstitut Timm für die Begleitung sowie den Jagdhornbläsern für das letzte Halali am Grab.

**Ina Christiansen und Familie**

Wanderup, im August 2009

## Seniorenbeirat

# Computer-Einführungskurse für SeniorInnen

Die Sommerpause ist beendet, und es geht wieder los mit den Computerkursen für SeniorInnen. (Dabei wird die Altersgrenze von 60 Jahren nicht ganz ernst genommen.)

In den Kursen wird in das Schreibprogramm Word eingeführt, man übt u.a. das Schreiben, das Korrigieren oder Löschen von Texten. Wenn die elementarsten Schritte beherrscht werden, folgt eine kleine Einführung ins Schreiben und Verschicken von E-Mails, und man lernt, wie man sich im Internet „bewegt“. Der „Unterricht“ erfolgt in zehn Sitzungen à ca. 90 Minuten und kostet 40 Euro.

### Termine:

Die Kurse finden statt: montags um 10.00 Uhr (Anfänger) und 15.00 Uhr (Fortgeschrittene) und dienstags um 14.00 Uhr (Anfänger) und 16.00 Uhr (Fortgeschrittene).

Start: 7. 9. und 8. 9. im Dörpshuus Wanderup  
Zu einer Vorbesprechung lade ich ein für Dienstag, 1. 9. 09, 16.00 Uhr im Dörpshuus.

Gisela Callsen

## DRK-Kindertagesstätte Wanderup

Am Samstag, den 19.09.2009 veranstalten wir von 14:00 – 17:00 Uhr einen

# Kinder- und Babyflohmarkt

in der DRK-Kindertagesstätte Wanderup.

Wir möchten die Sachen nicht an einzelnen Ständen anbieten, sondern nach Größen und Artikeln sortiert verkaufen. Für das leibliche Wohl wird mit Kaffee und Kuchen gesorgt. Der Erlös kommt dann der Kindertagesstätte zugute. Wer gerne gut sortierte Kindersachen kaufen möchte, ist herzlich eingeladen.

Wir freuen uns über eine rege Beteiligung.

Für Rückfragen stehen wir gerne zur Verfügung:

Catrin Engel 04606 / 965830

Claudia Tiedemann 04606 / 965575

@: flohmarkt-wanderup@web.de

www.tiedemann-wanderup.de/flohmarkt.html

## Plattdütsche Runn Wanderup

Wi drapen uns na de Sommerpause  
Dunnersdag, 03. September 2009 um  
Klock 19.30 in de Begegnungsstätte.  
Över Gäste freun wi uns immer.

Hartliche Gröten Erika Petersen

## Ortskulturring Wanderup

**Müttertreff mit Kleinkindern I** -fortlaufend-  
Montag, 31.08.-28.09.2009, 15.30 Uhr-17.00 Uhr  
Leitung und Anmeldung: Marita Horstmann,  
Wanderup, 04606/541

5 Nachmittage 15,- Euro,  
DRK-Kindergarten Wanderup  
Einstieg jederzeit möglich

**Babytreff -fortlaufend-**  
Mittwoch, 02.09. – 30.09.2009  
09.30 Uhr - 11.00 Uhr  
Leitung und Anmeldung: Silke Kuhnig, Wanderup, 04606/395

5 Vormittage 15,- Euro,  
Bürgerheim Wanderup

**Rückenschule -fortlaufend-**  
Donnerstag, 03.09. – 01.10.2009  
8.00 Uhr - 8.45 Uhr  
Leitung: Timm Erichsen, Wanderup, 04606/  
1078. Anmeldung: Ute Schaefer, 04606/480  
5 Vormittage 7,50 Euro,  
Turnhalle Schule Wanderup

**Aquarellmalerei -fortlaufend-**  
Dienstag, 22.09.-24.11.09  
09.30 Uhr - 11.30 Uhr  
Leitung: Karin Mathiesen, Jörl, 04607/383  
Anmeldung: Ute Schaefer, 04606/480  
10 Vormittage 40,- Euro, Dörpshuus Wanderup.  
Anfänger sind willkommen!

**Yoga und Atemgymnastik** -fortlaufend-  
Mittwoch, 09. September 2009  
15.45 Uhr – 16.45 Uhr - 17.00 Uhr – 18.00 Uhr  
Leitung: Ruth Hübner, Hürup  
Anmeldung: Torsten Rottschäfer, 04606/965717  
13 Nachmittage 39,- Euro, Dörpshuus  
Anmeldung unbedingt erforderlich!

Kirsten Johannsen, Schriftführerin



Es ist soweit:

## Vom 27.-29.11.2009 wird Wanderup wieder das Weihnachtsdorf des Nordens.

Die Planungen laufen auf Hochtouren. Auch in diesem Jahr sind wir wieder auf die Ideen und die Hilfe aller Bürgerinnen und Bürger angewiesen.

Aus diesem Grunde laden wir hiermit zu einem Informationsabend ein:

### Dienstag, den 22. September 2009 um 19.00 Uhr bei der Freiwilligen Feuerwehr Wanderup

Wir freuen uns auf Ihre Ideen und Ihr zahlreiches Erscheinen!

Die Arbeitsgemeinschaft Weihnachtsdorf Wanderup

## LandFrauenVerein Wanderup

**Hallo liebe Wanderuper Landfrauen,**  
gut erholt aus dem Urlaub zurück, geht's bei uns gleich wieder richtig rund.

**Das Ausstellertreffen** für unseren Weihnachtsmarkt findet am Mittwoch, 09.09., um 19:00 Uhr im Norderkrug statt.

Im anschließenden Vortrag von Frau Eisen-schmidt von der Landwirtschaftskammer erhalten wir Informationen über die Kennzeichnung von Lebensmitteln, die zum Verkauf angeboten werden.

**Die Abfahrt zum Kräuterpark Stolpe** ist am Donnerstag, 10.09. um 13:30 Uhr am Dörpsplatz.

Mit dem Bus fahren wir in den Kräuterpark nach Stolpe. Nach der Führung durch das Kräutermuseum und dem Kräuterpark bekommen wir im Café-re-natur Kaffee und Kuchen oder natürlich auch Kräutertee. Anschließend haben wir Zeit zur freien Verfügung. Zurück sind wir ca. um 19:00 Uhr. Kostenbeitrag: 20 Euro. Anmeldung bis zum 07.09. bei Susanne v. Petersson, Tel.: 336

## Dauerniedrigpreise

# HOPPE

Fleischwaren

## Werksverkauf

Esgebek, Am Klinkenberg 18

Dienstag - Mittwoch - Donnerstag jeweils  
durchgehend von 9.30 Uhr bis 17 Uhr

## Michael Martin

staatlich geprüfter freiberuflich tätiger Masseur

Massage - Lymphdrainage - Kopfschmerz- u. Migränetherapie  
Dorntherapie - APM

### 04606 / 94 38 36

mobil: 0160 / 96 2345 01

24997 Wanderup Husumer Str. 22

- Ob im Büro oder Privat - Ich komme gerne auch zu Ihnen -



Am Samstag, 12.09., 11:00 – 16:00 Uhr findet die Ehrenamtsmesse im Bereich der Grundschule statt.

Ihr seid herzlich eingeladen bei uns vorbei zu schauen.

**Vorschau auf das 2. Halbjahr:**

- 14.10.09 Vortrag – „Multitalent Frau“
- 04.11.09 Vortrag – „Alles klar im Darm“
- 27.11. – 29.11.09 Weihnachtsmarkt
- Weihnachtsfeier
- 5./ 6.01.10 Seminar in Sankelmark „Frauenfrühstück“
- 09.02.10 Jahreshauptversammlung

Wir sind online:

Besucht unsere Internetseite unter [www.landfrauenverein-wanderup.de](http://www.landfrauenverein-wanderup.de) und informiert euch über alle Neuigkeiten oder guckt einfach die Bilder von unseren Veranstaltungen.

Es grüßt herzlich der Vorstand  
Marika Sachau, Schriftführerin

# Die Freiwillige Feuerwehr Wanderup hat gewonnen!

Gemeinsam mit der Marke Gutfleisch von EDEKA und dem Landesfeuerwehrverband Schleswig-Holstein wurde am 23. April 2009 zum vierten Mal landesweit ein Preisrätsel zur „Feuerwehr-Grillfleisch-Gewinnaktion 2009“ gestartet. 271 Feuerwehren aus ganz Schleswig-Holstein beteiligten sich an der bis zum 25. Juni 2009 laufenden Aktion, die auch eine Anerkennung des ehrenamtlichen Engagements in den schleswig-holsteinischen Feuerwehren darstellt. Wie Landes-



Von li. nach re. : stellvertr. Wehrführer Henning Sachau, Wehrführer Volker Thomsen, Schlachtermeister Christian (Mitte), Inhaber Heinz Boehme, stellvertr. Marktleiter Dennis Boehme

brandmeister Detlef Radtke betonte: „Feuerwehrarbeit sind nicht nur Einsatz und Übungseinheiten. Auch der soziale Aspekt innerhalb der Feuerwehr spielt eine wesentliche Rolle in dieser ehrenamtlich tätigen Gemeinschaft. Diese Art der Unterstützung durch die Firma Gutfleisch von EDEKA ist eine hohe Anerkennung des Engagements der Frauen und Männer in unseren Feuerwehren.“

Auch die Freiwillige Feuerwehr Wanderup hatte sich in diesem Jahr an dem landesweiten Preisrätsel zur „Feuerwehr-Grillfleisch-Gewinnaktion 2009“ beteiligt und wurde als zweiter Preisträger ermittelt. Der Wehrführer Volker Thomsen und

seine Feuerwehrleute freuten sich nun auf den Preis: Grillfleisch und Wurst von EDEKA-Gutfleisch für 80 Personen.

Gemeinsam mit seinem Stellvertreter Henning Sachau nahm Wehrführer Volker Thomsen gerne den Preis im Edeka Aktiv-Markt in Tarp von dem Inhaber Heinz Boehme und Schlachtermeister Christian Nissen entgegen. Anschließend ging es dann nach Wanderup. Im Feuerwehrhaus wurde der Gewinn im Rahmen einer „Dankeschön-Feier“ für Feuerwehrleute und deren Partner, die zusätzliches ehrenamtliches Engagement über die eigentliche Feuerwehrarbeit hinaus gezeigt haben, entsprechend gewürdigt. Christa Thordsen

## DRK Ortsverein Wanderup



Es ist September, eine lieb gewordene Tradition steht an:

### „Das Grillen bei der Feuerwehr“

Am Donnerstag, dem 10. September 2009 ist es soweit. Wir treffen uns um 15.00 Uhr im Haus der Begegnung zum gemeinsamen Kaffeetrinken. Anschließend geht es dann zum Grillen bei der Feuerwehr.

**Termine**

**Sonntagstreff:** 06. September 2009 von 15.00 -17.00 Uhr

**Gymnastikgruppe:** 1., 8., 15., 22. und 29.

September 2009 von 18.00 -18.45 Uhr

**Seniorentanzgruppe:** 3., 17. und 24.

September 2009 von 14.30 -15.30 Uhr

**Kleiderkammer:** 03. und 13. September 2009 von 16.00 -18.00 Uhr im Dörpshuus, Flensburger Straße

**Eintopfessen:** 27. September 2009 von 11.30 Uhr - ? Anmeldungen bis zum 24. September bei G. Christiansen, Tel. 04606-671

**Singkreis** nach Absprache

Der Vorstand des DRK-Ortsvereins wünscht Ihnen einen schönen Monat September und alles Gute Helga Clausen, Schriftführerin

## Sportmeldungen

### 11 Mannschaften beim Vergleichsschiessen

Die Schützengilde Wanderup hatte einheimische Firmen zu einem Vergleichsschiessen eingeladen. An dieser Veranstaltung beteiligten sich 11 Mannschaften. Jede Mannschaft konnte mit 4 Schützen teilnehmen, von denen die 3 besten Teilnehmer gewertet wurden. Geschossen wurde mit Luftgewehr 10m aufgelegt.

Während der Siegerehrung konnten der Schützenmeister A. Jürgensen und der 1. Vorsitzende E. Schaefer folgende Gewinner bekannt geben:

Den 1. Platz errangen die Angestellten des team-Baucenters mit 260 Ringen. Auf den 2. Platz folgte die VR Bank Flensburg-Schleswig mit 253 Treffern. Den 3. Platz erkämpfte sich die Firma „Original Wanderuper Räucherlachsspezialitäten“ mit 250 Ringen.

Die besten Einzelschützen waren:

Marc Henseleit	93 Ringe
Sascha Ketelsen	89 Ringe
Volker Voß	87 Ringe

**Immer gut bedacht**



**GUIDO DAHM**

**Westerreihe 5  
24852 Eggebek**

**Tel. 0 46 09 / 95 25 40  
Fax 0 46 09 / 95 25 41**

## Rückenschule Nordic Walking

**Kurstermine und Anmeldung:  
Stefan Balzar · Tel.: 04609/95 26 200  
(Praxis für Physiotherapie Eggebek)**

Die gesetzl. Krankenkassen übernehmen für diese Präventionskurse 80 - 100% der Kosten  
[www.physiotrainer.eu](http://www.physiotrainer.eu)

## Vereinsringreiten 2009 fand am Abend statt

Das diesjährige Vereinsringreiten, fand, nachdem es im Mai wegen mangelnder Beteiligung für den Reiterball verschoben wurde, am 22. Juli 09 statt. Zum Ringstechen auf dem Pferd kamen elf Erwachsene und sieben Jugendliche/Kinder. König bei den Erwachsenen wurde der 1. Vorsitzende Peter Chr. Petersen. Den KO-Pokal gewann Hauke Sell und den 30-Sekunden-Pokal Volker Sell mit fünf Ringen. Bei den Jugendlichen wurde Jasmin Jürgensen Königin und gewann auch den KO-Pokal.

Dieses Jahr wurde auch das Ringstechen auf dem Fahrrad angeboten. Die Teilnahme war überwältigend. Mit 18 Erwachsenen und fünf Kindern war ein Galgen fast schon zu wenig. Darum wurden anstatt der gedachten 15 Durchgänge nur 10 Durchgänge gefahren. Auf dem Fahrrad wurde Hans-Georg Tuchert König und bei den Jugendlichen Niklas Petersen. Die Preise wurden, nachdem sich alle bei Grillwurst, Fleisch und einem reichhaltigen Salatbuffet gestärkt hatten, verteilt. Vielen Dank für alle erschienenen Teilnehmer, Helfer und Zuschauer. Der Verein freut sich auf das nächste Jahr Vereinsringreiten mit genau so vielen begeisterten Teilnehmern wie dieses Jahr.

### Erwachsenen Reiten:

1. Peter Chr. Petersen 29 Ringen.
2. Hauke Sell 28 Ringen
3. Volker Sell 27 Ringe
4. Frauke von Deesten 27 Ringe  
beste Amazone
5. Marion Petersen 25 Ringe
6. Britte Drews 25 Ringe
7. Angelika Schönhoff 25 Ringe
8. Herbert Winkelmann 24 Ringe
9. Maren Behrend 23 Ringe
10. Hansi Sell 22 Ringe
11. Tanja Friedrichsen 18 Ringe

Pokal „Gut gezielt und nicht getroffen“.

### Bei den jugendlichen Reitern:

1. Jasmin Jürgensen 29 Ringe
2. Bianca von Deesten 27 Ringe
3. Anna Bundtzen 23 Ringe
4. Christin Sell 16 Ringe
5. Nele Petersen 8 Ringe
6. Hanna Brodersen 13 Ringe  
(im Trab)
7. Pia Brodersen 25 Ringe  
(Schritt)

# WIR für die Jugend

## Jukidz Eggebek-Langstedt

Die Ferien sind vorbei und ein neues Schuljahr fängt wieder an. Auch für uns ein Neustart. Das neue Schuljahr starten wir (das Jukidzteam) mit neuen tollen Angeboten.

### Aktion 1 Trommelkurs

Ab September wird jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat ein afrikanischen Trommelkurs im Jukidz stattfinden.

Von 18:00 Uhr bis 19:00 Uhr können Kinder und Jugendliche an großen afrikanischen Trommeln ihre Power aus den Körper trommeln und mit viel Freude verschiedene Rhythmen und Techniken kennen lernen. Gemeinsam werden die Kids Musikstücke einüben, zu denen man prima Tanzen kann. Spaß, Freude und Bewegung stehen im Vordergrund. Takt- und Rhythmusgefühl werden dabei spielerisch stimuliert.

Kosten: 2 Euro pro Mal

Von 19:00 bis 20:00 Uhr werden die Erwachsenen ebenfalls die Möglichkeit bekommen, sich an den Trommeln auszupowern. Mit viel Freude werden Grundtechniken und Rhythmen vermittelt, die es den Anfängern ermöglichen, schnelle Grundbeats mit viel Freude und Kraft, in der ganzen Gruppe gemeinsam zu spielen.

Kosten: 10 Euro pro Mal

### Aktion 2 Breakdance für Jugendliche.

Ab Oktober wird jeden Freitag in der kleinen Halle der Eichenbachschule ein Breakdancekurs stattfinden.

Ab 18:00 Uhr werden Kids die Möglichkeit bekommen mit zwei Vollprofis, sich die Bewegungskünste des Breakdance und Hiphop anzueignen. Bei harten Beats und lauten Sprechgesang wird an den Tanzstill trainiert. Gemeinsam wird an einer Tanzperformance gearbeitet, die es in sich hat.

Weiter Aktionen sind geplant und werden in der nächsten WIR Ausgabe konkreter vorgestellt.

## JUGENDZENTRUM WANDERUP

### Projektnachmittage im Juz

Für Kinder im Gundschulalter  
Mittwochs von 15.00-16.30

Kosten: 1 Euro

Mi., 2. Sept. Wasserspiele

Mi., 9. Sept. Wir backen Stockbrote

Mi., 16. Sept. Basteln m. Naturmaterialie

Mi., 23. Sept. Kinderkino in der däni-

schen Turnhalle

Mi., 30. Sept. Spiele wie zu Urgroßmutter's Zeiten

Mi., 7. Okt. Spurensuche

Treffpunkt: Bolzplatz

Veranstalter: Jugendzentrum Wanderup, Tarper Str. 17, Tel: 04606-1276

Garnet Oldenbürger

## Fachbetrieb für Einblasdämmung

### Frank Feddersen

Maurermeister • Gebäudeenergieberater

Tel. 04606-96 52 66 Mobil 0171-75 795 13



Energieeinsparende Gebäudesanierung  
Thermographie

[www.luftschichtdaemmung.de](http://www.luftschichtdaemmung.de)

## BERAN



„HAUS DES ABSCHIEDS“

Bestattungen ab 998,- €\*

\*zzgl. Fremdleistungen + Gebühren

auf allen Friedhöfen

[www.bestattungsdienst-beran.de](http://www.bestattungsdienst-beran.de)

Ausacker 04634-93323

Schafflund 04639-782225

Flensburg 0461-5090316

Glücksburg 04631-442154

Brot zum Leben...

das ist menschengerechte  
Globalisierung

[www.brot-fuer-die-welt.de](http://www.brot-fuer-die-welt.de)

**Wir strahlen für Sie**  
Felgen, Gartenzäune, Fenster, Türen,  
Motorradteile und sonstige  
Bauteile aus Metall... Fragen Sie einfach nach!

## Pulverlack Matzen



- Sandstrahlen • Pulverbeschichten
- Oberflächenveredelung

Tel 04609 - 953 666

Mobil 0173 - 622 86 00

Fax 04609 - 953 667

Bäckerweg 30 - 24852 Eggebek (Flugplatz)

[www.pulverlack-matzen.de](http://www.pulverlack-matzen.de)

## GEORG Hand & SOHN

Sanitärtechnik ■ Zentralheizung ■ Solaranlagen ■ Kundendienst ■ Öl- & Gasfeuerungsanlagen



**Mittendrin  
und nah ihr  
Service-  
Fachbetrieb.**

Hauptstraße 7 24852 Eggebek Tel.: 04609-383 Fax: 5233



# Kirchliche Nachrichten



## Ev.-luth. Kirchengemeinde Eggebek-Jörl



Kirchenbüro, Hauptstraße 52, Eggebek: Gemeinsekretärin Rita Fries.  
Sprechstunden Di., Do. 10.00-12.00 Uhr und Fr., 14.30 Uhr-16.30 Uhr  
Tel. 0 46 09-3 12 · Fax 0 4609-14 67 · e-mail: kirche.eggebek@web.de  
Pastoren: K. Fritsche, Kleinjörl, Tel. 0 46 07-3 41, e-mail: fritsche-joerl@t-online.de  
M. Friesicke-Öhler, Eggebek, Tel. 0 46 09-3 12, e-mail: m.friesicke-oebler@web.de

Friedhof Eggebek: Rolf Hartmeyer, Tel. 0 4609-2 18  
Friedhof Klein-Jörl: Reiner Albertsen, Tel. 0 46 07-13-93 u. Handy 0175 9263 703

### GOTTESDIENSTE

06. Sep.	Kleinjörl	10.00 Uhr	Gottesdienst und Abendmahl m. P. Fritsche
13. Sep.	Eggebek	10.00 Uhr	Familiengottesdienst zum Abschluss der Kinderbibeltage mit P. Friesicke-Öhler u. Teamern
13. Sept.	Eggebek	11.00 Uhr	Taufgottesdienst mit P. Friesicke-Öhler
20. Sept.	Kleinjörl	10.00 Uhr	Gottesdienst mit P. Fritsche
27. Sept.	Eggebek	10.00 Uhr	Gottesdienst mit P. Friesicke-Öhler
03. Okt.	Kleinjörl	10.00 Uhr	Erntedankgottesdienst m. P. Fritsche
03. Okt.	Eggebek	10.00 Uhr	Erntedank- und Familiengottesdienst m. P. Friesicke-Öhler, der Kindergruppe und Teamern

### Geistliches Wort für den September

#### Liebe Leserin, lieber Leser,

Sebastian geht in den Park. Ein paar Schritte von seiner Wohnung entfernt, er muss gar nicht weit laufen. Wie immer, wenn er Feierabend hat, möchte er sich noch eine kleine Weile auf „seiner“ Bank im Park setzen, wie er das schon viele Jahre macht. Aber heute sitzt da schon jemand: ein älterer Herr mit einem Schnurrbart und einer runden Brille.

„Stört es Sie, wenn ich mich zu Ihnen setze?“ fragt Sebastian. „Nein“, sagt der Mann und rutscht zur Seite. Nach einer Weile wendet er sich an Sebastian: „Was machen Sie hier?“ – „Ich habe Feierabend und genieße die Zeit – und Sie?“

„Ich sammle Schätze.“ – „Was für Schätze?“ fragt Sebastian und schaut sich den Herrn nun etwas genauer an. – „Besondere Schätze“, sagt der Mann, „den frischen Herbstwind in meinem Haar, den Duft der späten Blumen in meiner Nase, die warme Sonne auf meinem Gesicht und das Lächeln der Menschen.“

„Das Lächeln der Menschen?“ fragt Sebastian verwundert. „Wie bekommen Sie das denn zu sehen?“

„Na so, ganz einfach“ erwidert der Herr, kneift schelmisch sein rechtes Auge ein wenig zusammen und lächelt Sebastian an.

Ich grüße Sie mit dem Monatsspruch für den September:

**Wo euer Schatz ist, da ist auch euer Herz.** (Lukas 12,34).

Mit freundlichem Gruß,

Ihr Pastor Michael Friesicke-Öhler

### AMTSHANDLUNGEN

Wenn Sie (wieder) in die Kirche eintreten möchten: Wenden Sie sich bitte an das Kirchenbüro in Eggebek, an Pastor Fritsche in Kleinjörl oder an Pastor Friesicke-Öhler in Eggebek.

### BESTATTUNGEN

Johannes Martin Thomsen aus Jübek, 83 J.

Gerhard Karl W. Manke aus Eggebek, 74 J.

Helene Sophie Helms, geb. Matthiesen aus Neuss,

86 J. (ehem. Jerrishoefeld)

Hartmut Tüxen aus Eggebek, 50 J.

### TRAUUNGEN

08.08. Marcus Christiansen und Carina, geb. Neuhaus aus Jerrishoe

08.08. Manuel Ohlsen, geb. Blunk und Nicole Ohlsen aus Sollerup

### Dankgottesdienst zur Goldenen Hochzeit

15.08. Ernst August und Marie Dorothea Andresen aus Jerrishoe

Wenn Sie sich oder Ihr Kind taufen lassen wollen: Vereinbaren Sie mit dem Kirchenbüro möglichst rechtzeitig einen Termin. Als Eltern müssen Sie selbst getauft und Mitglied der Kirche sein. Das gilt auch für die Paten Ihres Kindes.

### TAUFEN

Lion, Eltern: Sascha Höpfner und Jessica, geb. Herter aus Jübek

Vivian-Barbara, Eltern: Peter-Christian Voigt, geb. Hansen und Yvonne Voigt aus Jörl

### Die nächsten Tauftermine:

Sonntag, 4. Oktober in Kleinjörl

Sonntag, 8. November in Eggebek

Sonntag, 06. Dezember in Kleinjörl

### MITTEILUNGEN

#### „Vertraut den neuen Wegen“ - Mit Gottes Segen in den Beruf

Gottesdienst zum Beginn der Ausbildung in der St. Nikolai Kirche am Südermarkt in Flensburg, am Mittwoch, 02. September 2009, um 11.30 Uhr. Musik: „Sound of Gospel“, Mürwik.

### KINDER- UND JUGEND

#### Kindergruppen in Eggebek

**Krabbel- und Spielgruppe** 0-3 Jahre im Gemeindehaus dienstags von 10.00 – 11.30 Uhr.

**Kinderkreis** 3-6 Jahre, wir treffen uns wieder am 4. September von 15-16.30 Uhr im Gemeindehaus. Wir wollen miteinander spielen, singen und basteln.

#### Kinderchor - wer singt gerne?

Wir machen noch Sommerpause und treffen uns wieder am 18. September freitags von 15.00 – 15.45 Uhr. Chorleiter: Hans Martin Virgils

Durchführung würdiger  
Bestattungen in Stadt  
und Land.



Bestattungen  
Timm

Fachgeprüfter Bestatter  
Tag & Nacht erreichbar  
Mobil 01 71-8 31 27 74

0 46 09-3 63  
Hauptstraße 26 b  
24852 Eggebek

0 46 26-18 94 54  
Hauptstraße 37  
24887 Silberstedt

0 48 43-20 24 24  
Am Markt 10  
25884 Viöl



Ein gutes Herz  
ist unbezahlbar.  
Blut spenden  
ist Ehrensache.

**SPENDE  
BLUT**  
BEIM ROTEN KREUZ

Termine und Infos  
0800 11 949 11  
oder DRK.de



### Kinder-Bibeltage in Eggebek vom 11. bis 13. September

Unser Thema lautet: Jesus und die Fremden  
Wir treffen uns am Freitag, d. 11. September von 15 – 18 Uhr im Eggebeker Gemeindehaus, Samstag von 10 – 14 Uhr und feiern am Sonntag d. 13. September um 10 Uhr einen Familiengottesdienst in der Eggebeker Kirche. Es wäre schön, wenn ihr etwas aus einem fremden Land mitbringen könntet: ein Bild, ein Andenken oder irgendetwas anderes. Teilnehmen können Kinder ab 5 Jahre, für Essen und Trinken ist gesorgt.

Es freuen sich auf euch das Kigo-Team und Pastor Friesicke-Öhler

### Kindergruppen in Kleinjörll

**Kinder-Gottesdienst** am Mittwoch, dem 30. September, um 10.15 Uhr im Gemeindehaus in Kleinjörll mit Pastor Fritsche.

**Kinderkreis** für Mütter mit Kindern ab ca. 2 Jahre und im Kindergartenalter trifft sich immer Mittwochvormittag von 10.00 bis 11.30 Uhr im Gemeindehaus.

### SENIOREN CLUB DER ÄLTEREN GENERATION

Das erste Treffen am 12. August nach dem Sommerurlaub. Der Sommer hat uns alles gebracht! Tage, die manchmal erdrückend heiß waren, auch viel Regen und viel Gewitter, dabei Sturm und Böen an der See, auch eine Blütenpracht in allen Gärten, viel Obst und Gemüse. Doch schnell wird es nun wieder früher dunkel. So geht ein Jahr nach dem anderen vorbei. Doch nun wird in Janneby mal wieder Karten spielen und viel erzählen. Herr Bern begrüßte alle ganz herzlich. Eigentlich war der Saal gut besetzt. 53 Gäste waren gekommen. Es fehlen immer einige, aber das wird nicht anders sein in Zukunft. Unser Kreis wird kleiner! Es kommen fast keine Mitglieder dazu, denn wer will gerne zu den „Alten“ gehören. Trotzdem geben wir nicht auf und freuen uns über die, die gerne kommen und bald ist alles im Saal voll Begeisterung, denn der Kaffee und die Torte schmecken mal wieder gut. Pastor Friesicke-Öhler hält mit uns eine kleine Andacht und wir hören, wie im September unsere Fahrt nach

Amrum ablaufen soll. Ich glaube, alle freuen sich, die da noch mitmachen können. Solange es geht, genießen wir die gemeinsamen Fahrten. Doch wenn es zu anstrengend wird, dem bleibt das Kartenspielen, unsere Treffen in den Gasthöfen und die kleinen Besuche in der Nachbarschaft. Auf diese Fahrt nach Amrum sind wir gespannt. Hoffentlich ist es nicht so stürmisch und keiner wird die Abfahrt verschlafen! Wir konnten schon viele Anmeldungen entgegennehmen, aber es sind noch Plätze frei.

Wir fahren mit dem Bus nach Nordstrand, dort um 9.15 Uhr Abfahrt vom Hafen Strucklahnungshörn. An Bord des Schiffes wird dann ein Frühstück serviert. 11.00 Uhr Inselrundfahrt ab Hafn Wittdünn mit Möglichkeit zum Mittagessen (es ist vorbestellt) in Nebel. Auch ist noch Zeit zur freien Verfügung, denn um 15.15 Abfahrt ab Hafn Wittdünn mit der WDR nach Dagebüll, An-

kunft 17.15. Hier steht der Bus für die Heimreise bereit. Die Fahrt kostet für Mitglieder 25,00 Euro pro Person. Anmeldungen bei Frau Hansen, Tel. 04609-655 und Frau/Herrn Bern, Tel. 04609-717. So wünschen wir uns noch schönes Wetter und das alle gesund bleiben. Es grüßt der Vorstand und Ihre Erna Hansen

### Busfahrplan den 16. September:

Sollerup Bischoff	6.50 Uhr
Bollingstedt Dorfstraße	7.00 Uhr
Langstedt	7.10 Uhr
Eggebek ZOB	7.20 Uhr
Kleinjörll Schmiedekrug	7.30 Uhr
Großjörll An der Heide	7.35 Uhr
Großjörll Rimmelsberg	7.35 Uhr
B 200 Kreuzung / Stieglund	7.40 Uhr



## Kirchengemeinde Wanderup

Kirchenbüro: Sprechstunden Di. und Fr., jeweils von 9.00 Uhr bis 11.30 Uhr  
Tel. 0 46 06-2 08 · Fax 046 06-3 70 · E-mail: kirche-wanderup@web.de

### Gottesdienste

02.09. Mittwoch	9.30 Uhr	Gottesdienst zum Schulanfang	Pastor v. Fleischbein
06.09. Sonntag	10.00 Uhr	Gottesdienst zur Verabschiedung des Vikars Jan Teichmann	
13.09. Sonntag	10.00 Uhr	Goldene Konfirmation	Pastor von Fleischbein
20.09. Sonntag	10.00 Uhr	Begrüßungsgottesdienst für die neuen Konfirmanden	
27.09. Sonntag	10.00 Uhr	Wir feiern Gottesdienst mit der dänischen Gemeinde in Tarp zum dänischen Erntedank	
	11.15 Uhr	Kindergottesdienst „WiKi“	

### Taufgottesdienste

Sie können Ihre Kinder am 06. Sept, 04. Okt. 2009 taufen lassen. Bitte melden Sie Ihre Taufe rechtzeitig bei uns an.

### Familiennachrichten

#### Trauung

15.08.2009 Silvia u. Sönke Thomsen

#### Goldene Hochzeit

28.08.2008 Margarete u. Sievert Langholz

### Frauengesprächskreis

Am 2. September findet unser diesjähriger Ausflug nach Rendsburg statt. Danach sehen wir uns am 07. Oktober 2009 um 15.00 Uhr im Gemeindehaus wieder.

### Frauentreff

Der Frauentreff kommt jeden 2. Dienstag im Monat um 20.00 Uhr im Gemeindehaus zusammen.



Nächster Termin: 08. September 2009.

### Bibelgesprächskreis

Wir treffen uns jeden 2. und 4. Dienstag im Monat um 17.30 im Gemeindehaus. Nächstes Treffen: 08. u. 22. Sept. 2009

### Kirchenchor

Der Kirchenchor probt jeden Mittwoch um 19.15 Uhr im Gemeindehaus. Neue Sängerinnen sind herzlich willkommen.

### Posaunenchor

Der Posaunenchor trifft sich in der Regel jeden Donnerstag gegen 19.30 Uhr im Gemeindehaus. Neue Mitglieder sind herzlich willkommen. An-

Im Trauerfall Rat und Hilfe:



## BESTATTUNGSINSTITUT RATHJEN

Inh. Rouven Niemann e.K.

Klaus-Groth-Straße 5

24963 Tarp

Erd-, Feuer- und Seebestattungen  
Nah- und Fernüberführungen  
Erledigung aller Formalitäten  
Sofortiger Hausbesuch

Telefon-Nr. 04638 / 89 85 00

Bestattungen auf allen Friedhöfen, auch Flensburg  
Bestattungsvorsorge und -beratung  
Tag und Nacht erreichbar



Mitglied der Bestatterinnung Schleswig-Holstein e.V.



fänger werden fachkundig an das Instrument herangeführt.

### Trauerbegleitung

Wenn Sie Einzelbegleitung in Trauerfällen wünschen, melden Sie sich bitte bei Frau Karin Rieß, Tel: 04606/965815 oder Herrn Pastor v. Fleischbein, Tel. 04606/208.

### Erntedankbasar

Am 04. Oktober, dem Erntedankfest, laden wir wieder ein zu dem traditionellen Basar unserer Kirchengemeinde.

Ab 11.30 Uhr werden im Haus der Begegnung wertvolle Handarbeiten verkauft.

Vielleicht ist es noch ein wenig früh, um Weihnachtsgeschenke einzukaufen, aber unsere Tischdecken, Schürzen, Socken, Mützen, Blumensträuße, Briefkarten, und, und, und... lohnen immer einen Besuch. Sie können bei uns Mittag essen oder gemütlich Kaffee trinken.



### Termine im Haus der Begegnung

07.09. 15.00 Uhr Spielenachmittag

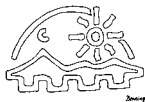
14.09. 15.00 Uhr Häkelrunde

21.09. 15.00 Uhr Spielenachmittag

28.09. 15.00 Uhr Häkelrunde

24.09. 09.00 Uhr Frühstück für alle

Um rechtzeitige Anmeldung zum „Frühstück für alle“ wird gebeten. Tel.: 04606/610



### CLiF Liebe Wanderuper,

obwohl wir wissen, wie viele Menschen sich im Dorf Gesellschaft wünschen, wurde unser Projekt „CLiF“ nur wenig angenommen. Aus diesem Grund findet es ab September nicht mehr statt. Vielen Dank allen, die uns ihr Vertrauen entgegengebracht haben. Der erwirtschaftete Überschuss wird dem „Armenlöffel“ gespendet.

Herzlichst, Christa Müller und Karin Rieß

### Kleidersammlung für Bethel

Vom 14. bis 19. September 2009 findet wieder eine Kleidersammlung für Bethel statt. Heutige Kleidersammlungen sind keine Lumpensammlungen mehr. Bitte helfen Sie uns und geben Sie nur tragbare Kleidung und Schuhe ab. Ein gutes Kriterium dabei ist man selbst: Würde man das Kleidungsstück tragen, wenn man es bekäme?

Die Kleiderspenden für Bethel werden sortiert, von den Bewohnern der Anstalten getragen bzw. überzählige Kleidung auch verkauft. Der Erlös kommt wiederum den Behinderten zugute. Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung.

### Briefmarken für Bethel

Bitte keine entwertete Briefmarke in den Papierkorb! Die Betheler Anstalten sammeln diese Briefmarken und verkaufen sie an Sammler. Der Erlös kommt den behinderten Menschen zugute. Sie können Ihre Briefmarken im Gemeindebüro abgeben.

Es grüßen Sie herzlich Ihre Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Kirchengemeinde Wanderup

Ihr Pastor Theo von Fleischbein

### Kath. Kirche St. Martin Tarp

### Termine im September

Hl. Messen: samstags, 17.00 Uhr

„Martinis“ in Tarp: Treffen samstags um 15.30 Uhr nach Absprache mit Franziska Carstensen.



**Lesebrillen.  
Individuell  
angefertigt.**

Mit Gläsern  
in Ihrer Glasstärke  
zum Komplettpreis

Nur € **39,50**

Angebot gültig bis 30. 9. 2009



Tel.: (04638) 10 10  
Stapelholmer Weg 17  
24963 Tarp  
Mo-Fr 9.00-12.30+14.30-18.00  
Sa 9.00-12.00



**POE**  
Party ohne Ende  
Wanderup / Grünberg  
Oktoberfest

Samstag **26.** September  
Samstag **10.** Oktober

**2 Bühnen**

Mr.B & DJ Torge  
DJ Torge  
Rock & Party Bühne

Mr.B & DJ Torge  
Check out  
2009

An beiden Tagen: Einlass ab 21:30 Uhr  
6 € Eintritt \*\*\* Ü-40 FREIER Eintritt  
[www.P-O-E.net](http://www.P-O-E.net)

**POE**  
Party ohne Ende  
Wanderup / Grünberg  
Oktoberfest

Freitag **2.** Oktober  
Geschlossene Veranstaltung  
Prost!!!

Essen satt inkl. Eintritt p.p. 15 €  
Gem. BAYERN TELLER  
Original Hofbräu Bier im Maaß  
Vorverkauf in Wanderup Grünberg 3 vom 17.8.-28.9.2009 jeden Mo. & Do.  
19"-22" gleich neben der Firma Honnens solange der Vorrat reicht!!!  
und unter: 04606/965080

**MEGA STIMMUNG**  
im Festzelt mit **DJ JAN B.**  
Riesen Wiesn Stimmung im großen Festzelt  
+ Showeinlage & Top DJ



Mit über 24 Jahren Erfahrung  
die Nr. 1 für Ihre Gesundheit.



# Neue Angebote!

## Nordic Walking

für Einsteiger  
am Freitag  
den 18.09.09

**Beginn 17.00 Uhr**  
*Ausrüstung wird gestellt*  
*Dauer: 8 mal*

**Jetzt anmelden!**

## Bouncer-Kurs

Einsteiger  
und  
Fortgeschrittene  
*Ausrüstung wird gestellt*

**Jetzt anmelden!**

## Shotokan-Karate

für Einsteiger  
am Freitag  
den 11.09.09

**Beginn 17.30 Uhr**  
*Teilnahme ab 15 Jahre*  
*Dauer: 8 mal*

**Jetzt anmelden!**

## Thai Chi

für Einsteiger  
am Montag  
den 21.09.09

**Beginn 17.15 Uhr**  
*Dauer: 8 mal*

**Jetzt anmelden!**

**Informieren Sie sich jetzt:**

Telefon 0 46 38 - 81 98 - Industriestraße 18 - 24963 Tarp - [www.thera-sportzentrum.de](http://www.thera-sportzentrum.de)

